

Rečnik (pojmovnik termina)ⁱ

Autori su pripremili sledeći pojmovnik termina (rečnik). Neke od ovih definicija se zasnivaju na spoljašnjim izvorima, prilagođenim ovom vodiču za sertifikaciju JPP-a, dok su druge odredili sami autori kako bi odrazili uobičajenu upotrebu i dobru praksu.

Glavni spoljašnji izvori koji su korišćeni u izradi ovog rečnika su sledeći:

- Lexicon: PPP Knowledge Lab. See: <https://pppknowledgelab.org/glossary>
[Leksikon: PPP Knowledge Lab. Pogledajte: <https://pppknowledgelab.org/glossary>]
- PPP General Terminology Glossary of Terms - Scottish Futures Trust. See: http://www.scottishfuturestrust.org.uk/files/publications/SFT_Publication_PPP_Terminology_Glossary_Revised_January_2012.pdf
[JPP generalni pojmovnik termina - Scottish Futures Trust. Pogledajte: http://www.scottishfuturestrust.org.uk/files/publications/SFT_Publication_PPP_Terminology_Glossary_Revised_January_2012.pdf]
- Public-Private Partnerships Glossary of Terms: Madhya Pradesh, Government of India. See: http://www.dif.mp.gov.in/ppp/PPP_Glossary.pdf
- Javno-privatno partnerstvo pojmovnik termina: Madhia Pradesh, Vlada Indije. Pogledajte: http://www.df.mp.gov.in/ppp/PPP_Glossary.pdf
- The Glossary provided in *Public-private Partnerships: Principles of Policy and Finance* (2011), Yescombe, E. R. Publisher: Butterworth-Heinemann.
[Pojmovnik termina priložen u javno-privatnim partnerstvima: Principi politike i finansija (2011), Yescombe, E. R. Izdavač: Butternorth-Heinemann.]
- Glossaries provided in several volumes of the *National Public Private Partnership Guidelines* (2008-2011), Australian Government, Infrastructure Australia. See: <http://infrastructureaustralia.gov.au/policy-publications/public-private-partnerships/files>
[Recnici priloženi u nekoliko tomova nacionalnih smernica za javno-privatno partnerstvo (2008-2011), Australijska vlada, Infrastruktura Australija. Pogledajte: <http://infrastructureaustralia.gov.au/policy-publications/public-private-partnerships/files>]
- Glossary provided in the *Guidebook on Promoting Good Governance in Public-Private Partnerships* (2008), United Nations Economic Commission for Europe at: <http://www.unece.org/fileadmin/DAM/ceci/publications/ppp.pdf>
[Rečnik priložen u Vodiču o promovisanju dobre uprave u javno-privatnim partnerstvima (2008), Ekonomske komisije Ujedinjenih nacija za Evropu na: <http://www.unece.org/fileadmin/DAM/ceci/publications/ppp.pdf>]

Napuštanje	Nemogućnost privatnog partnera da izgradi ili upravlja objektom u dužem vremenskom periodu.
Prijem (prihvatanje)	Potvrđivanje javnog organa ili nezavisnog sertifikatora da su ispunjeni uslovi za korišćenje usluge.
Smeštajni projekti	JPP projekti koji podrazumevaju obezbeđivanje objekata poput škola, bolnica i zatvora.
<i>Affermage (zakup)</i>	Francuski izraz koji se odnosio na oblik JPP u kojem je privatni partner bio odgovoran za rad i održavanje postojeće infrastrukture, ali ne i za finansiranje investicije. Privatni partner ne prima fiksnu naknadu za svoje usluge. Umesto toga on zadržava deo korisničkih naknada sa delom primanja koja idu organu za nabavku kao vlasniku imovine. Isplata organu za nabavku iznosi procenat prihoda ili procenat ukupnih jedinica pruženih usluga.
Priuštivost	Sposobnost da se projekat smesti u realan vremenski okvir budžetskih ograničenja države.
Procena	Sprovođenje serije vežbi izvodljivosti koje formiraju odluku da se odobri, otkáže ili ponovo razmotri projekat pre strukturiranja ugovora.
Rizici izdvajanja sredstava	Rizik da je javna agencija bezuspesna u ispunjavanju svoje finansijske obaveze prema projektu zato što sredstva za projekat nisu uneta kao obavezujuća u njen budžet. Rizici raspodele sredstava mogu uticati na projekte u kojima se od javne agencije očekuje da izvrši plaćanja u vidu paušala tokom perioda izgradnje, kao raspoloživa plaćanja u toku trajanja projekta ili kao rezultat drugih događaja koji su se desili tokom trajanja projekta.
Arbitraža	Privatna forma presude u kojoj strane mogu izabrati nepristrasnu treću stranu / panel na osnovu pismenog sporazuma. Strane mogu odabrati svoje sopstvene arbitre na osnovu željene ekspertize i pozadine, a

	imenuje se i nezavisni arbitrar. Strane su slobodne da izrađuju i prilagođavaju pravila arbitraže. Odluka arbitra je pravno obavezujuća u većini slučajeva.
Arrendamiento (izdavanje javnih dobara)	Pravna alternativa ugovorima koje plaća država po modelu projektovanje-izgradnja-finansiranje-upravljanje–održavanje (Design-Build-Finance-Operate-Maintain ;DBFOM) gde zemljište na kome će objekat biti izgrađen nije zemljište rezervirano za javnu upotrebu. Umesto toga, to je nepokretna imovina koju država može prodati (dati).
Statut	Dokument kojim se utvrđuje svrha društva osnovanog za posebne namene (DPN) i pravila koja regulišu kako će vlasnici DPN-a njime upravljati. Pogledajti i <i>Društvo osnovano za posebne namene</i>
Nemogućnost raspolaganja	Nemogućnost izvršenja usluge koja utiče na jednu ili više funkcionalnih oblasti ili jedinica objekta.
Plaćanja raspoloživosti	Plaćanja u toku trajanja ugovora u zamenu za to što privatna strana čini infrastrukturu dostupnom. Ovo je definisano u ugovoru, i to je uobičajeni način plaćanja u JPP gde plaćanje sprovodi država.
Rizik raspoloživosti	Ovo se odnosi na rizik (posebno iz javne perspektive) infrastrukture koja nije dostupna za korišćenje i / ili ne ispunjava zahteve kvaliteta ili očekivane nivoe učinka.
Profitabilnost	Mogućnost da projekti budu prihvaćeni od strane zajmodavaca kao investicija u okviru šeme finansiranja projekata, ili sposobnost projekta da podigne značajan iznos finansiranja putem dugoročnih zajmova u okviru finansiranja projekta, usled kreditne sposobnosti projekta u smislu dovoljnosti i pouzdanosti budućih novčanih tokova.
Osnovni slučaj	Finansijski opis projekta u smislu troškova, prihoda i rezultirajućih zaključaka. On kombinuje varijabile osetljivosti kako bi se razmotrio najverovatniji scenario.
Finansijski osnovnog slučaja model	Finansijski model osnovnog slučaja dogovoren između strana na datum finansijskog zatvaranja. Može se ažurirati, izmeniti i prilagoditi s vremena na vreme.

	Osnovni finansijski model obično uključuje sve troškove, prihode i isplate između strana, zajedno sa svim parametrima i pretpostavkama koje su u osnovi ovih proračuna.
Osnovni plan	Plan projekta pripremljen za koordinaciju i praćenje. Koristi se za identifikaciju kritičnog kretanja projekta i skoro kritičnih kretanja koja bi, ako bi se odložila, rezultirala ukupnim kašnjenjima u završetku projekta.
Benchmarking (Uporedna procena)	Poređenje troškova neke stavke ili usluge u odnosu na tržišnu cenu za tu stavku ili uslugu. U kontekstu JPP-a uz državno plaćanje sa relevantnom komponentom "mekih usluga" (na primer u zdravstvenim JPP-ima, školama itd.), benčmarking se koristi kao metoda za izračunavanje prilagođavanja cena uslugama na osnovu pregleda tržišne cene takvih usluga (na primer poređenje troškova privatnog partnera ili njegovih izvođača sa trenutnom tržišnom cenom tih mekih usluga). Usporedna procena je alternativa za "testiranje vrednosti", čiji cilj je testiranje stvarnog nivoa troškova mekih usluga na tržištu; ovo je druga najčešća alternativa tržišnom testiranju.
Najbolja i finalna ponuda (NFP)	Kao deo faze Zahteva za podnošenje predloga (ZPP) ovo je sledeći process sužavanja izbora kako bi se odredio najbolji ponuđač. Pogledajte i <i>fazu Zahtev za podnošenje predloga (ZPP)</i>.
Tenderska garancija¹	Pismena garancija koju privatna stranka dostavlja organu za nabavke. Tenderska garancija ima za cilj da obezbedi da ako je izabran, ponuđač nastavlja sa ugovorom. Poznat je i kao "garancija za dostavljanje ponuda". Tenderska garancija obično se vraća uspešnom ponuđaču posle efikasnog sprovođenja relevantnog ugovora ili po finansijskom zatvaranju.
Bonus na tender (ponudu)	Nakon netraženog pristupa, predlagač na tenderu dobija prednost u bodovanju - dodatni procenat dodat

¹ Jamstvo za ozbiljnost ponude

	njegovom evaluacionom rezultatu - u otvorenom tenderskom postupku.
Podnošenje tenderske garancije	Pogledajte bid <i>bond</i> (tendersku garanciju)
Učesnik na tenderu (ponuđač)²	U širem smislu, kompanija ili grupa kompanija, kao što je konzorcijum, koja podnosi ponudu kao odgovor na ZPP. Ponuđač može biti jedna strana ili konzorcijum strana, od kojih je svako odgovoran za određeni element, kao što je izgradnja infrastrukture, snabdevanje opremom ili upravljanje poslovanjem. U strogom smislu, ponuđač je samo jedna kompanija ili kompanije koje se obavezuju da formiraju projektnu kompaniju ili privatni partner (poznatiji i kao DPN), sa ostalim članovima konzorcijuma za nadmetanje koji mogu delovati potencijalno kao "odabrani izvođač". Država obično ugovara samo sa kompanijom ili kompanijama koje čine DPN, ili sa samim DPN-om.
Raskid ugovorâ	Videti (<i>Raskid ugovora</i>).
Troškovi raskida	Troškovi ranog raskida swap-a (zaduženja), obveznica ili drugih zajmova indeksiranih fiksnim stopama ili indeksom inflacije.
Brownfield projekti	Sa tehničke / inženjerske perspektive, investicije u projekte na gradilištima koja su prethodno korišćena u industrijske svrhe ili su bila lokacija značajnih objekata. Iz perspektive investitora to su projektne investicije u infrastrukturne resurse koji su postojali pre vremena nabavke ili koji su prethodno bile greenfield, a koji su u fazi poslovanja u trenutku investiranja.
Poslovni slučaj	Dokument koji artikuliše razjašnjenje za preduzimanje investicije.
Kalibracija	Proces prečišćavanja I dodeljivanja finalnih brojeva I vrednosti različitim delovima mehanizma plaćanja.

² Ponuditelj

Kapitalni izdaci – Capex	Kapitalni izdaci (Capex): Početni troškovi izgradnje infrastrukture plus bilo koji trošak za izgrađenu JPP imovinu koja nije operativni trošak (Opex).
Model vrednovanja kapitalne imovine (MVKI)	Tehnika procene diskontne stope koju primenjuje investitor prilikom procene finansijskih sredstava ili povraćaja kapitala koji zahteva taj investitor. MVKI obračunava stopu diskonta (ili internu stopu povraćaja (IRR) kapitala na osnovu stope investicije bez rizika na koju se dodaje premija tržišnog rizika prilagođena rizičnom profilu sektora.
Kapitalni grantovi (bespovratna sredstva) ili finansiranje granta)	Isplata grantova ili kapitalnih subvencija koje država plaća kako bi direktno finansirala deo troškova projekta. Takođe se smatraju "sufinansiranjem".
Tržišta kapitala	Tržišta koja se bave prikupljanjem kapitala kupovinom i prodajom duga i kapitala, koja se bave akcijama, obveznicama i drugim dugoročnim investicijama.
Catch 22 (Kvaka 22)	Zahtev koji ne može biti ispunjen sve dok se ne ispuni preduslov za taj zahtev; međutim, preduslov se ne može ispuniti sve dok se ne ispuni prvobitni zahtev.
Centralne agencije	Državna ministarstva ili odseci koji imaju celokupne državne odgovornosti. Primeri uključuju Ministarstvo finansija i Ministarstvo planiranja.
Izmene zakona	"Promena zakona" obično obuhvata sledeće pojave nakon izvršenja projektnog ugovora: (a) Usvajanje novih zakona (b) Izmene, ukidanje ili promena bilo kog zakona (c) U nekim zakonodavstvima, bilo koja presuda nadležnog suda koja menja obavezujući presedan.
Građansko pravo	Građanski zakon je kodifikovan. Ovakvi kodovi razlikuju različite kategorije zakona: materijalno pravo utvrđuje koje radnje podležu krivičnom a koje građanskom procesuiranju, procesno pravo utvrđuje kako utvrditi da li određena radnja predstavlja krivično delo, a krivični zakon uspostavlja odgovarajuću kaznu. U sistemu građanskog prava uloga sudije je da utvrdi činjenice

	slučaja i da primenjuje odredbe važećeg kodeksa. Veći deo građanskog prava potiče iz " <i>Code Napoleon</i> ".
Sufinansiranje	Sufinansiranje, u kontekstu JPP-a, znači obezbeđivanje finansiranja od strane javnog sektora za finansiranje dela kapitalnih izdataka (Capex). Kada su finansije javne u strogom smislu (finansiranje iz budžetskih sredstava, obično se smatra "plaćanjem grantova" ili "finansiranjem grantova", a ne finansiranje koje obezbeđuju javne finansijske agencije ili javne banke), može se nazvati čisto sufinansiranje . Sufinansiranje je najčešće povezano sa neizvodljivim projektima koje plaća korisnik, kako bi se ispunio nedostatak u održivosti, ali se ono takođe može primeniti na JPP koji plaća država kako bi povećala komercijalna izvodljivost ili povećala priušivost projekta.
Ko-kreditor	Kada javne finansijske agencije pomažu u ispunjavanju nedostatka kredita obezbeđivanjem dela zajma. Ove agencije pozajmljuju pod sličnim uslovima bankarskoj zajednici.
Kolateralne garancije	Strana koja ugovara sa društvom osnovanom za posebne namene (DPN), kao što je profesionalni savetnik ili podugovarač, će dati određene garancije direktno banci da će rad koji on izvrši odgovarati svrsi i poštovati sve relevantne statutarne zahteve; i da će zadržati minimalni iznos za pokriće osiguranja za određeni period.
Komercijalne banke	Banke u privatnom vlasništvu koje daju kredite, poznate kao dug, društvu osnovanom za posebne namene (DPN), omogućavajući na taj način finansiranje projektnih aktivnost.
Komercijalni završetak (faza potpisivanja ugovora)	Tačka u kojoj su dogovorena sva značajna komercijalna pitanja između organa za nabavke i konzorcijuma. Ugovor o JPP (ili JPP projektni sporazum) obično će biti potpisan na komercijalnom zatvaranju. Ponekad, čak i ako je ugovor o JPP potpisan, većina njenih odredbi neće stupiti na snagu dok se ne postigne finansijsko zatvaranje.

Komercijalna izvodljivost	Izvršena je analiza kako bi se utvrdilo da li će projekat efikasno privući kvalitetne ponuđače, investitore i zajmodavce, kao i kako bi se istakli glavni uslovi koji moraju biti ispunjeni da bi se to uradilo. Takođe uključuje i "finansijsku izvodljivost".
Prijem (testiranje, puštanje u rad)	Proces testiranja koje se obavlja pri završetku izrade projekta kako bi se osiguralo da je privatni partner ispunio sve preduslove koji su neophodni za početak rada projekta, kao i pokazalo da infrastruktura može pružiti usluge u skladu sa izlaznim specifikacijama. Ponekad se naziva završetak projekta ili završetak izgradnje; ovo drugo se više odnosi na završetak građevinskih radova pre nego što se izvrše ispitivanja i testiranja od strane organa vlasti kako bi se osiguralo da je objekat spreman da pruži uslugu navedenu u ugovoru.
Rizik prijema	Rizik od nemogućnosti da se zadovolje ciljevi izgradnje kako je propisano i / ili projekat kako je urađen, ne ispunjavajući kriterijume za prihvatanje završetka radova, što prouzrokuje kašnjenje u prihodovanju.
Opšte (običajno) pravo	Opšte pravo je generalno nekodifikovano. To znači da ne postoji sveobuhvatna kompilacija zakonskih pravila i zakonskih odredbi. Iako se opšte pravo oslanja na neke raštrkane zakone koji su ustvari zakonodavne odluke, u velikoj meri se zasniva na presedanima, što znači na sudske odluke koje su već donešene u sličnim slučajevima.
Komonvelt	Komonvelt je dobrovoljno udruženje 53 nezavisne i jednake suverene države. Njeno poreklo potiče iz Britanske imperije, kada je Britanija direktno ili indirektno vladala njima. Članstvo se danas zasniva na slobodnoj i ravnopravnoj dobrovoljnoj saradnji; nisu neophodne istorijske veze sa Britanskom imperijom.
Komunikaciona infrastruktura	Infrastruktura izgrađena za prenos telekomunikacija i mreža za emitovanje.
Kompenzacioni događaji	Rizični događaji zbog kojih privatni partner ima pravo da primi novčanu nadoknadu u slučaju nastanka događaja i

	u meri u kojoj privatni partner ima finansijsko učešće. Naknada može biti samo delimična I u tom slučaju se događaj može naznačiti zajedničkim rizikom. .
Proces konkurentnog dijaloga³	Poseban tip tenderskog procesa u kojem postoji specifična faza, nazvan je "faza dijaloga", u kojoj se raspravlja ili razmatra ugovor i zahtev za podnošenje predloga (ZPP) između organa i kandidata (jedan na jedan) ili potencijalnih ponuđača (prethodno unapred izabrani ili uvršćeni u uži izbor na osnovu zahteva za kvalifikovanje.-(ZZK). Svrha ovoga je da se prečisti ugovor i ZPP pre nego što se traži ponuda (ili konačna ponuda kada su u toku dijaloga bile tražene neke prethodne ponude, najčešće na neobavezujućoj osnovi).
Završetak	Kada je privatna strana izgradila objekat po zahtevima države I objekat se smatra pogodnim za upotrebu I korišćenje.
Garancija⁴ završetka	Garancija koju daje građevinski podizvođač za učinak I završetak podugovora za izgradnju.
Rizik završetka	Rizici koji se odnose na završetak izgradnje objekta I njegovu početnu sposobnost da pruži usluge koje se zahtevaju po JPP ugovoru.
Koncesija	Dodela ekonomskih prava javne imovine u nadležnosti upravnog prava privatnoj strani od strane države, uključujući i zakonsko pravo na posedovanje zemljišne lokacije. Takođe se može pozvati na ugovor o JPP koji je generalno rezervisan za ugovore u kojima većina prihoda dolazi od korisnika.
Koncesionar	Pogledati <i>privatni partner</i> .
Uslovi⁵ bez kojih ugovor ne može da stupi na snagu	Uslovi koje treba da ispuni projektna kompanija pre početka korišćenja kredita, ili pre nego što projektni ugovori stupe na snagu.
Konzorcijum	Konzorcijum je grupa kompanija koja se udružila da bi

³ Postupak natjecateljskog dijaloga

⁴ Jamstvo za uredno ispunjenje ugovora (o radovima)

⁵ Uvjeti

	se kandidovala za projekat. Uobičajeno je da kompanije formiraju konzorcijume za JPP projekte, jer im to omogućava da spoje sve sposobnosti koje su potrebne za projekat (na primer, izgradnja, infrastrukturno funkcionisanje i mogućnosti finansiranja).
Konzorcijumski ugovor	Ugovorni odnos između članova konzorcijuma. Uobičajeno definiše u značajnim detaljima kako će odgovornosti, rizici i nagrade biti podeljeni i / ili raspoređeni među članovima. Ako ponuda uspe, na primer, konzorcijum postaje najpoželjniji ponuđač i izvršava JPP ugovor.
Ugovor o izgradnji	Ugovor između društva osnovanog za posebne namene (DPN) i izvođača radova za projektovanje i izgradnju JPP projektnih objekata. Takođe se naziva "ugovor o izgradnji i projektovanju (DB)", "ugovor o projektovanju i izgradnji (D&C)" ili ugovor o "inženjeringu nabavci-izgradnji (EPC).
Izvođač	Stranka ili grupa stranaka (pod konzorcijumom za izgradnju ili drugom obliku zajedničkog ulaganja) koja je odgovorna za projektovanje i izgradnju imovine JPP projekta, kao i za obezbeđivanje svih materijala, radne snage i opreme (kao što su inženjering vozila i alata) i usluge neophodne za izradu projekta. Uključuje i "Izvođača radova na projektovanju i izgradnji (D & C)" ili "Izvođača radova na inženjeringu, nabavci i izgradnji (EPC)".
Faza izgradnje	Period od finansijskog zatvaranja (potpisivanja ugovora) do završetka puštanja u rad tokom kojeg su završeni građevinski radovi.
Rizik u izgradnji	Mogućnost da se tokom faze projektovanja i izgradnje stvarni troškovi projekta ili vreme izgradnje premaše u odnosu na one koji su predviđeni.
Nepredviđena situacija	Neraspoređena rezerva budžeta u kapitalnim izdacima (Capex) za pokrivanje troškova neočekivanih, ali neophodnih, kapitalnih izdataka. Pokriva se sredstvima za nepredviđene situacije ili rezervnim sredstvima.
Rezerve za nepredviđene situacije	Rezerva za rešavanje nepredviđenih / rizičnih situacija koje mogu potencijalno dovesti do neuspeha usluge i / ili neizvršenja projekta. I privatni i javni partneri mogu

	uspostaviti rezervne za nepredviđene slučajeve.
Garancije za nepredviđene situacije	Garancije protiv budućeg događaja ili okolnosti koja je moguća, ali se ne može predvideti sa sigurnošću i koja može uticati na prihode projekta, na primer, garanciju minimalnog saobraćaja.
Obaveze u nepredviđenim situacijama	Obaveze/odgovornosti izazvane diskretnim ali neizvesnim budućim događajima. Ovaj Vodič za certifikaciju JPP-a primenjuje ovaj izraz posebno za one obaveze koje utiču na državu prema ugovoru o JPP.
Garantni⁶ fond	Račun (koji može biti u okviru ili izvan državnih računa) na koji se transferi vrše unapred i sa koga će se izvršiti isplate za realizovane potencijalne obaveze kada budu dospele. Poznat i kao "garantni fond".
Kršenje ugovorâ	Nepoštovanje odredbe ugovora. To može dovesti do penala, a takođe i do neispunjenja ugovornih obaveza ili neizvršenje ugovora. Takođe poznat kao kršenje ugovora".
Neizvršenje ugovorâ	Kršenje ugovora koji se odnosi na obavezu koja se smatra bitnom u ugovoru (uključujući uporna kršenja), zbog čega će upravni organ imati pravo da raskine ugovor. Da bi se smatralo neizvršenjem, kršenje mora obično biti materijalno kršenje odgovarajuće obaveze. Takođe poznat kao "slučaj neizvršenja ugovorâ"
Izvršenje ugovorâ	Potpisivanje ugovora Pogledati <i>komercijalno zatvaranje</i> .
Upravljanje ugovorom	Proces upravljanja i sprovođenja ugovora o JPP-u od trenutka kada je dogovoren na potpisivanju ugovora do kraja ugovornog roka.
Uputstvo (priručnik) za upravljanje projektom	Alat za upravljanje znanjem za planiranje sukcesije i transfera znanja celom timu. To je takođe vodič koji naglašava najhitnije i najvažnije aktivnosti koje direktor ugovora mora da preduzme prilikom sprovođenja ugovora.
Potpisivanje ugovorâ	Pogledati <i>finansijsko zatvaranje</i> .

⁶ Jamstveni

Vrednost ugovorâ	Obim kapitalnih izdataka (Capex) procenjen od strane organa za nabavke. Ponekad se odnosi na ukupan iznos isplata koje treba da izvrši organ za nabavku ako je ponuda jednaka plafonu plaćanja.
Inženjer izgradnje, inženjeringa i kontrole (IIK)	IIK Inženjer ili IIK inspektor obezbeđuje nadzor i inspeksijsku podršku za nadgledanje radova koje treba obaviti tokom faze izgradnje do, i uključujući, puštanje u rad. Inženjer IIK je pod ugovorom sa organom za nabavku i njega izveštava, ali ne daje obavezujuće saglasnosti /odobrenja). Kada su mišljenje i analiza koje sprovodi inženjer za praćenje radova obavezujući i inženjer deluje kao nezavisni agent, ova pozicija se obično naziva nezavisnim inženjerom ili nezavisnim certifikatorom (pogledajte odvojenu definiciju u ovom rečniku).
Indeks potrošačkih cena (IPC) ⁷	Mera inflacije; zvanična inflacija u zemlji. Takođe se naziva indeks maloprodajnih cena (IMC).
Konvencionalna nabavka	Načini nabavke, osim JPP, koji se mogu češće koristiti za javna dobra.
Cost-Benefit analiza (analiza troškova i koristi) (CBA)	Vrsta analize koja se koristi za upoređivanje dve ili više opcija za projekat ili odluka zasnovana na ekonomskim tokovima koji su u potpunosti usaglašeni, prateći neke šeme. CBA se prvenstveno koristi za procenu socio-ekonomske izvodljivosti ili vrednosti izabranog projekta ili projekta koji se procenjuje (bez obzira na način nabavke).
Analiza troškovne efikasnosti i (ATE)	ATE se odnosi na troškove alternative (po?) meri ciljeva projekta ili njegovim ključnim ishodima ili koristima. Na primer, to mogu biti dolari po uštedenom vremenu na različitim sistemima javnog prevoza.
Rizik zemlje (države)	Zbir rizika povezanih sa ulaganjem u stranu zemlju, uključujući rizik promene kursa, ekonomski rizik (evolucija bruto domaćeg proizvoda [BDP], rizik inflacije), rizik prenosa (rizik od blokiranja repatrijacije distribucije sredstava i novčanog toka investitoru), politički rizici, socijalni rizici (uključujući rizike od opštih nemira), regulatorni i pravni rizici (rizik od postojećih

⁷ Indeks potrošačkih cijena

	zakonskih odredbi koje utiču na stranog ulagača ili su zahtevnije nego u matičnoj zemlji), korupcija i rizik neizvršenja finansijskih obaveza zemlje). Poslovna klima u zemlji (i rizik od toga da bude nepovoljna) može se smatrati delom koncepta rizika zemlje, ili u svakom slučaju, odvojenim faktorima za investitora prilikom približavanja tržištu u razvoju. Primeri takvih poslovnih klima uključuju zajedničko ili opšte zakonodavstvo koje utiče na normalno poslovanje (radno zakonodavstvo, porez, pravosudni sistem i tako dalje), stanje infrastrukture neophodne za poslovanje, razvoj ili ograničenja na tržištu snabdevanja (posebno dostupnost kvalifikovane radne snage i solventnih lokalnih podizvođača).
Zahtevi za obimom pokrivenosti	Mera sposobnosti privatnog partnera da ispuni svoje finansijske obaveze. U širem smislu, što je veći obim pokrivenosti, to je bolja sposobnost privatne strane da ispuni svoje obaveze prema svojim zajmodavcima.
Jačanje kredita	Instrumenti koji su uglavnom strukturirani za pružanje veće zaštite zajmodavcima, čime se povećava kreditni rejting duga. Kada ga obezbeđuje javni sektor, unapređenje kredita predstavlja oblik javnih finansija (u revolving režimu) koji možda ne mora nužno da pruža meke uslove i direktno smanjuje prosečnu cenu kapitala projekta već umesto toga, oni omogućavaju zajmodavcima da naplaćuju niže kamatne stope zbog povećanog kreditnog rejtinga. Poboljšanja kredita mogu da obezbede i multilateralne razvojne banke (MRB), agencije za izvozne kredite (AZIK) i institucije monolinskog privatnog sektora.
Credit wrap (tip jačanja kredita)	Pogledati <i>Jačanje kredita</i>
Kreditna sposobnost	Procena verovatnoće da privatni partner neće ispuniti svoje obaveze. To obično obavljaju zajmodavci ili specijalizovane treće strane, kao što su rejting agencije. Za lice koje je "kreditno sposobno" smatra se da ima nizak rizik od neizvršenja duga.
Period ozdravljenja	Vremenski period dopušten stranci da ispravi neizvršenje obaveza po projektnom ugovoru. Na primer, privatna strana može imati period ozdravljenja po

	ugovoru o projektu, a podugovarač može da ima periode ozdravljenja u skladu sa pod-ugovorom o izgradnji.
Prostorija sa podacima	Fizička ili elektronska biblioteka informacija koje se odnose na projekat, a dostupna je ponuđačima.
DB (Projektovanje-Izgradnja)	Konvencionalni tip nabavke gde privatni sektor projektuje i gradi infrastrukturu prema ceni koja se finansira iz javnog budžeta. Plaćanja za rad se obično vrše sa napretkom izgradnje, a država zadržava punu odgovornost za imovinu kada se gradnja završi.
DBF (Projektovanje-Izgradnja-Finansiranje)	Kao i u ugovoru o projektovanju i izgradnji (DB), privatni sektor projektuje i gradi novi objekat, ali će biti plaćen kroz dugoročni tok plaćanja, obično nakon puštanja u rad (neopozivo i bezuslovno), a ne kako radovi napreduju. To znači da izvođač mora da finansira troškove radova, delujući kao zajmodavac ili zakupodavac javnoj strani (obično banka koja obezbeđuje finansiranje prema zalogu zasnovanom na budućim plaćanjima države). Rukovođenje i održavanje obezbeđuje država ili se dodeljuje posebnoj agenciji sa strane.
DBFM (Projektovanje-Izgradnja-Finansiranje-Održavanje)	Varijacija ugovora tipa Projektovanje-Izgradnja-Finansiranje-Upravljanje -Održavanje (DBFOM), gde upravljanje (funkcionisanje) nije sadržaj ugovora.
DBFOM (Projektovanje-Izgradnja-Finansiranje-Upravljanje-Održavanje)	U DBFOM ugovoru, izvođač gradi infrastrukturu sopstvenim sredstvima, odnosno obezbeđuje svo ili većinu finansiranja. Izvođač je takođe odgovoran za upravljanje životnim ciklusom infrastrukture (uz pretpostavku rizika troškova životnog ciklusa), pored toga što je odgovoran za tekuće održavanje i rad (ugovor se često naziva DBFM kada rad ili funkcionisanje nije obuhvaćeno predmetom ugovora). Izvođača mogu da plaćaju korisnici ili država na osnovu isplata usluga (plaćanja povezana sa izvršenjem) ili plaćanje korišćenja (povezano sa obimom ili upotrebom), ali se može plaćati i putem fiksnih odloženih plaćanja (neopoziva i bezuslovna, kao u ugovoru Projektovanje-Izgradnja-Finansiranje [DBF]). DBFOM (i DBFM) ugovori su jedina vrsta ugovora (u smislu predmeta) koji ispunjavaju sve uslove koji su potrebni za JPP. Međutim, da li se DBFOM može zaista smatrati istinskim JPP zavisi od delotvornosti prenosa

	rizika i prirode veza između učinka i prihoda.
DBOM (Projektovanje- Izgradnja- Upravljanje- Održavanje	U ugovoru DBOM-a, izvođač radova gradi ili projektuje i gradi infrastrukturu i plaća se za građevinske radove prema plaćanju za javnu izgradnju (kao u projektovanju-izgradnji [DB]). Nakon izgradnje, izvođač radova obezbeđuje, posluje i održava usluge (ili samo usluge održavanja) za koje ga je i plaćala država po unapred dogovorenoj ceni.
Sporazum o dugu	Pogledati <i>finansijski sporazum</i> .
Koeficijent pokrivenosti duga (KPD)	Procena sposobnosti projektne kompanije da svake godine ispuni sve usluge plaćanja duga. Ovo se izračunava deljenjem projektovanog novčanog toka poslovanja pre servisiranja putem servisiranja duga u određenoj godini.
Period trajanja obaveze popravke nedostataka	Vremenski period u kojem je izvođač radova ugovorno obavezan da se vrati na gradilište radi popravke nedostataka koji su se pojavili u radovima izvođača nakon što je javni organ pustio projekat u rad (izvršio prijem).
Rizik potražnje	Rizik da stvarna potražnja (tj. korišćenje ili patronaža (zaštita) infrastrukture) ne odgovara prognoziranoj potražnji.
Garancija rizika potražnje	Garancija da će stvarna potražnja zadovoljiti prognoziranu potražnju. Ako je stvarna potražnja manja od predviđene potražnje, garant vrši isplatu korisniku garancije.
Ugovor Projektovanje – Izgradnja (D&C)	Pogledati <i>Ugovor o izgradnji</i> .
Zahtevi za projektovanje	Zahtevi za projektovanje objekta kao što je navedeno u izlaznim specifikacijama, ponuda za projektnu dokumentaciju od strane privatne strane (i obuhvaćena projektnim ugovorom na kraju ugovora), kao i drugi zahtevi za projektovanje koji su navedeni u projektnom sporazumu.
Rizik u projektovanju	Nedostaci u projektovanju koji dovode do izgradnje objekata, ali ne ispunjavaju propisane standard.
Naknada za projektanta	Nakon nepoželjnog pristupa, prvobitnom predlagачu plaća se naknada od strane države ili ponuđača koji je pobedio. Naknada može da obuhvati neke troškove

	izrade projekta, koncept projekta i predlog.
Direktni sporazum	Sporazum koji se obično sklapa između kompanije osnovane sa posebnom namenom (DPN), vladine stranke i zajmodavaca. Alternativno, može se napraviti između DPN-a, zajmodavca i primarnih podugovarača. Sporazum daje zajmodavcima prava ulaska (u ugovor) da preuzmu upravljanje ključnih ugovora o JPP. Pogledajte i Step in ("Ulazak").
Direktne obaveze	Plaćene obaveze koje će nastati bez obzira na pojavu neizvesnog budućeg događaja.
Diskontna stopa	Stopa koja se koristi za izračunavanje sadašnje vrednosti budućih novčanih tokova, obično određenih na osnovu troškova kapitala koji se koristi za finansiranje investicije iz koje se očekuje gotovinski tok.
Analiza diskontnog protoka novca	Opšti termin za analizu koja smanjuje tok budućeg protoka novca kako bi se izračunala neto sadašnja vrednost. Pogledajte I <i>Neto sadašnja vrednost</i> .
Downstream ugovori ili ugovorna struktura	Struktura ugovora po kojoj odgovornosti, rizike, prava i obaveze DPN delegira različitim privatnim akterima koji učestvuju u JPP.
Dubinska analiza	Pregled i evaluacija projekta, projektnih ugovora i sa njima povezanim rizicima. Sprovode ga projektni investitori i zajmodavci pre nego što odluče da učestvuju u projektu. Termin se može primeniti i na aktivnosti pripreme projekta ili na neke aspekte pripremnih radova koje treba da obradi organ nabavke pre početka tendera.
Dinamička naplata putarine	Nivoi naplate putarina koji mogu da variraju u realnom vremenu kako bi odgovorili na zagušenje. Odnosi se na objekte u kojima postoji mogućnost besplatnog prolaska, tako da vozači imaju mogućnost da koriste opcije sa i bez naplate, u zavisnosti od nivoa saobraćaja i procesa. Ovi projekti se nazivaju i "ekspresne trake".
Rani prekid ugovora⁸	Kada se ugovor raskida pre prirodnog datuma za "isticanje".
Ekonomska infrastruktura	Infrastruktura koja omogućuje poslovnu delatnost, kao

⁸ Prijevremeni raskid ugovora

	što su komunikacija, transport, kao i distributivne mreže poput onih za vode, otpad i snabdevanje energijom.
Ekonomski IRR	Interna stopa povraćaja projekta (IRR) nakon uvažavanja eksternalija (kao što su ekonomski, socijalni i ekološki troškovi i koristi) koji nisu obuhvaćeni obračunom IRR-a.
Empresa mixta	Pogledati I <i>Kompanije sa mešovitim kapitalom</i> .
Procena uticaja na životnu sredinu (PUŽS)(EIA)	Formalni proces koji se koristi za predviđanje ekoloških posledica projekta, bilo pozitivnih ili negativnih. Ovo obično sprovodi agencija ili organ koji nije organ za nabavke, i može da rezultira u promenama koje se zahtevaju ili su neophodne u projektovanju i izgradnji projekta.
Zakon o zaštiti životne sredine	Zakoni, statuti, propisi i drugi podređeni instrumenti koji se odnose na životnu sredinu (kao što su politike zaštite životne sredine i politike upravljanja industrijskim otpadom).
EPC ugovor (Inženjering-Nabavka-Izgradnja)	Fiksna cena, određeni datum u ugovor tipa ključ u ruke. Obično uključuje projektovanje i inženjering, nabavku ili proizvodnju opreme i izgradnju I gradnju procesa ili drugog postrojenja.
Kapital	Deo akcionarskog kapitala i drugih investicija podređenih visini senior duga (prioritetni dug) koji obezbeđuju članovi kompanije osnovane sa specijalnom namenom (DPN).
Dokumenta o kapitalu	Set dokumenata koja predstavljaju okvir za plasman kapitala I način na koji će različiti investitori doprineti tome.
Visina isplate akcionarima⁹ nakon svih isplata	Mera koliko se gotovine može distribuirati akcionarima kapitala nakon svih troškova, reinvestiranja i otplate duga.
Investitori u kapital	Investitori koji finansiraju deo kapitalnih izdataka projekta (Capex), obično kao akcijski kapital ili podređeni dug. Kada se govori o investitorima u kapital u ovom Vodiču za sertifikiranje JPP-a, pretpostavlja se da su oni jedini investitori ili investitori koji kontrolišu JPP kompaniju

⁹ Udjeličar (vlasnik udjela)

	(DPN) Neki snabdevači kapitala možda ne žele da imaju aktivnu ulogu u životnom ciklusu investiranja u JPP. Ovo uključuje i "snabdevače kapitalom" i "akcionare".
IRR na kapital	Interna stopa povraćaja (IRR) na kapital koji uplaćuju investitori, a koji potiče od distribucija (uglavnom dividendi, amortizacija kapitala, otplata junior duga (dug nižeg prioriteta) i kamata na junior dug).
Snabdevači kapitalom	Pogledajte <i>investitori u kapital</i> .
Povraćaj kapitala	Interna stopa povraćaja koja je projektovana da je dobije investor u kapital.
Kapitalne deonice¹⁰	Deo kapitala kompanije koji je uložen u JPP kompaniju osnovanu sa posebnom namenom - DPN. Učešće u kapitalu omogućava akcionarima kapitala da utiču na upravljanje DPN-om ili kontrolu DPN-a, u zavisnosti od procenta poseda akcija; obično one stranke koje su investirale kapital u DPN su više izložene riziku.
Slučaj neizvršenja ugovorâ	Videti <i>Neizvršenje ugovorâ</i>
Paket očekivanog rizika	Vrednost rizika koju je privatni partner dodao kako bi prilagodio troškove zbog neizvesnosti do koje je došlo tokom finansijske procene i vežbi izvodljivosti.
Ex-post evaluacija	Evaluacija sprovedena nakon određenog perioda koji je protekao od završetka projekta, sa naglaskom na efikasnost i održivost projekta.
Izjava o zainteresovanosti (IOZ)	Izražavanje interesovanja potencijalnih ponuđača za projekat. U nekim zakonodavstvima, ovaj izraz se koristi umesto Zahteva za kvalifikacije (ZZK).
Troškovi eksproprijacije¹¹ (ili troškovi eksproprijacije zemljišta)	U kontekstu JPP-a i druge infrastrukture, troškovi za isplatu privatnog vlasnika za kupovinu zemljišta radi korišćenja tog zemljišta u korist projekta.
FIDIC (Međunarodna federacija konsalting inženjera)	Međunarodna agencija koja izrađuje forme standardnih ugovora koji se koriste za građevinske radove. Uslovi ugovora FIDIC-a takođe se široko koriste u međunarodnim projektima, uz manje izmene.

¹⁰ Udjeli u kapitalu

¹¹ Izvlaštenje

Finansijski sporazum	Skup dokumenata pod kojima se obezbeđuje kredit za izgradnju JPP objekta. Takođe uključuje "dokumente / ugovore o kreditu", "finansijski sporazum" i "ugovore o dugovima".
Finansijsko zatvaranje	Tačka u kojoj je potpisana sva projektna dokumentacija, svi preduslovi vezani za finansiranje projekta su ispunjeni, a finansiranje projekta postaje dostupno.
Finansijska izvodljivost	Pogledajte <i>komercijalna izvodljivost</i> .
Financijski model	Digitalni tabelarni kompjuterski fajl koji obuhvata, tokom trajanja ugovora, sve investicije, prihode, troškove i poreze, kao i nekoliko analitičkih parametara i odgovarajuću inflaciju. Alat takođe uključuje slobodni protok novca kako projektne kompanije tako i investitora u kapital.
Finansijska struktura –(iz javne perspektive)	Za potrebe ovog Vodiča za sertifikiranje JPP-a, termin finansijska struktura (iz javne perspektive) odnosi se na definiciju sredstava nadoknade koja će biti dodeljena privatnom partneru u ugovoru i njegovim uslovima (tekst, vremenski okvir, indeksacija i potencijalna prilagođavanja / odbici), uključujući i grantove (za sufinansiranje kapitalnih izdataka ili Capex), plaćanja usluga, subvencije, pravo na prikupljanje korisničkih plaćanja i eventualno učešće javne strane u obezbeđivanju finansiranja (garancije i druge mere poboljšanje kredita, kapital ili dodatno zaduživanje). Finansijska struktura se može posmatrati i kao posledični profil državnih plaćanja u smislu neto sadašnje vrednosti (NSV) i godišnjih javnih rashoda, ili kao profil plaćanja koje treba primiti od privatnog partnera (u pre-isplativim projektima).
Finansijsko struktuiranje	Što se tiče konteksta privatne strane, rad koji se odnosi na osmišljavanje kombinacije sredstava koja će se koristiti za finansiranje projekta, posebno u pogledu toga koliko treba podići zaduženja.
Finansiranje	Izvor novca koji je unapred bio potreban da zadovolji troškove izgradnje infrastrukture. Finansiranje obično dolazi od države kroz višak ili zaduživanje države (tradicionalna nabavka infrastrukture), ili privatni sektor

	koji podiže zaduženja i kapitalne finansije (JPP).
Fiskalna izvodljivost	Pogledajte <i>priuštivost</i> .
Fiskalni rizik	Rizik da će fiskalni ishod za državu (to jest finansijski položaj vlade) biti drugačiji od očekivanog.
Ugovor sa fiksnom cenom	Ugovor sa fiksnom cenom koji predviđa cenu koja nije predmet bilo kakvog prilagođavanja na osnovu iskustva izvođača u troškovima prilikom izvršavanja ugovora. Ovaj tip ugovora postavlja maksimalni rizik izvođaču radova i potpunu odgovornost za sve troškove i rezultirajuće dobiti ili gubitke.
Viša sila	Spoljni nepredvidivi događaji van kontrole jedne strane koji se tumače ili definišu zakonom, politikom ili ugovorom. Tačna suština ovog termina varira od zakonodavstva do zakonodavstava, ali obično podrazumeva "Božje delovanje" (prirodne katastrofe). Često podrazumeva i određene događaje koje prouzrokuju ljudi, kao što su ratne i terorističke aktivnosti.
Rizik deviznog kursa¹²	Rizici vezani za promene deviznih kurseva (Forex). Ovo se primjenjuje samo kada su projektni krediti, troškovi ili troškovi denominirani u stranoj valuti, bilo u potpunosti ili delimično. Naziva se i valutni rizik.
Franšiza	Slično affermage, zakupu ili koncesiji usluga, ali se uglavnom ili u osnovi koristi u kontekstu transporta. Franšiza retko uključuje zahtev za investiranje u infrastrukturu, a obično infrastrukturom direktno upravlja država ili se radi po posebnom sporazumu.
Datum početka pružanja usluge	Datum kada ugovorne usluge i osnovne državne usluge mogu početi da se obezbeđuju u odnosu na objekat a, koji se obično propisuje kao datum završetka ili dan nakon tog datuma.
Funkcionalni dizajn¹³	Dizajn koji je pripremljen da ukazuje na funkcionalne zahteve projekta, a ne na stvarne podatke o inputima i specifikaciji radova.
Finansiranje	Izvor novca potreban za ispunjavanje obaveza plaćanja. U kontekstu JPP-a, to se odnosi na izvor novca u dugoročnom periodu za isplatu JPP privatnog partnera

¹² Tečaja

¹³ Projekt

	za investicione, operativne i troškove održavanja projekta. Finansiranje se obično pokriva iz poreza (u državnim plaćanjima JPP) ili od korisničkih troškova (u JPP-ima koji plaćaju korisnici).
Koeficijent zaduženosti	Odnos kreditnog kapitala preduzeća (duga) prema vrednosti njegovih običnih akcija (kapitala). Koeficijent zaduženosti (gearing) se koristi naizmenično sa "leverage" (stepen zaduženosti u odnosu na akcijski kapital) u ovom vodiču za sertifikaciju JPP-a.
Vlada (država)	Odnosi se na saveznu, državnu i / ili lokalnu / opštinsku vlast i njihove odgovarajuće agencije i / ili ministarstva.
JPP koji plaća država	JPP u kojoj je prihod privatnog partnera u vidu budžetskih plaćanja, obično povezanih sa izvršenjem ili korištenjem.
Finansiranje granta	Obezbeđivanje direktnih isplata od države kako bi se deo kapitalnih izdataka (Capex) finansirao iz budžeta. Ove isplate se obično vrše tokom izgradnje (mesečno ili kvartalno, sa napretkom radova ili na osnovu specifičnih ciljeva) ili na kraju perioda izgradnje.
Donator (davalac granta)	Strana koja dodeljuje koncesiju, licencu ili neko drugo pravo. Pogledati <i>organ nabavke</i> .
Greenfield projekti	Sa inženjerske tačke gledišta, ovo su projekti koji se grade na lokacijama koje nisu imale prethodnu industrijsku upotrebu ili značajne zgrade. Sa perspektive investitora, one su projektne investicije koje se odnose na JPP koji je nedavno dodeljen ili je u izgradnji, i gde postoje značajne nove strukture ili vrlo značajne nadogradnje postojeće infrastrukture. U ovom drugom slučaju, u zavisnosti od toga koliko je relevantna vrednost postojeće infrastrukture, greenfield projekti mogu biti definisani i kao yellowfield ili projekti sekundarne faze.
“zeleno svetlo” odluka	Odluka vlasti da pokrene projekat. Obično se obavlja na kraju faze procene, pod uslovom da se potvrdi nakon finalizacije strukture i izrade kompletnog tenderskog paketa.
Garancijski fond	Pogledati <i>fond u slučaju nepredviđene situacije</i> .

Vraćanje (hand-back)	Prenos sredstava projekta i odgovornost za ta sredstva Vladi nakon raskida ili isteka ugovora o JPP.
Uručiti	Pogledati <i>hand-back</i> .
“Teže” usluge	Usluge koje olakšavaju generalno funkcionisanje objekta u skladu sa specifikacijama, kao što su održavanje i popravke.
Head of Terms (HOT) (načelni uslovi)	Načelnu uslovi određuje glavne komercijalne oblasti za koje stranke konzorcijuma očekuju da će biti rešavane u ključnim ugovorima JPP, uključujući projektne ugovore, ugovore o , izgradnj, upravljanju i održavanju (O & M). Načelni uslovi će odrediti finansijske obaveze stranaka i one će biti dogovorene ranije, tijekom procesa dostave ponude, od strane članova konzorcijuma.
Ograđivanje (Hedžing)	Aranžman na finansijskim tržištima za zaštitu projektne kompanije od negativnih kretanja kamatnih stopa ili inflacije.
Nezavisni sertifikator	Sertifikator koji se obično imenuje uz saglasnost i privatnih i javnih strana, a koji mora da overi građevinske radove u skladu sa specifikacijama navedenim u ugovoru. Sertifikator mora: • Da pregleda i prati rad, prisustvuje svakom testiranju performansi tokom puštanja u rad i savetuje privatnog partnera ako je potrebna bilo kakva ispravka. • Da potvrdi da je faza izgradnje uspešno završena u skladu sa ugovorom o JPP • Da izda sertifikat o završetku kao ugovorni dokaz da je faza izgradnje završena i da je projekat spreman za operativnu fazu. U nekim zakonodavstvima, nezavisni sertifikator dobija kvazisudska ovlašćenja za donošenje odluka tokom procesa rešavanja sporova koji su obavezujući za sve strane. Takođe pogledajte <i>Inženjer za izgradnju, inženjering i kontrolu (IIK)</i>.
Nezavisni inženjer	Pogledati <i>Nezavisni sertifikator</i> .

Inflacioni rizici	Rizik od kapitalnih troškova projekta (Capex) ili operativnih troškova (Opex) koji proizlaze iz promena stope inflacije.
Infrastruktura	Osnovne fizičke i organizacione strukture i objekti, kao što su zgrade, putevi i snabdevanje el. energijom, neophodni za rad društva ili preduzeća.
Infrastrukturni fond	Fond koji je osnovan radi investiranja u infrastrukturu kojim upravlja menadžer fonda.
Institucionalni okvir	Grupa agencija i organa unutar vlade koja utiču na upravljanje i rukovođenje javnim projektom (ili upravljanje i rukovođenje opcijom JPP-a, u kontekstu JPP okvira).
Institucionalni JPP	Oblik JPP-a, koji je podforma kompanije sa zajedničkim ulaganjem (KZU) ili kompanije sa mešovitim kapitalom, u kojoj vlada kontroliše KZU i obično poseduje većinu akcija. Ovaj vodič za sertifikaciju JPP-a smatra da se institucionalni JPP može smatrati istinskim JPP sa privatnim finansiranjem kada je privatni sektor značajno uključen kao investitor u kapitalu (sa značajnim delom kapitalnih akcija), čime preuzima na sebe rizike projekta, a finansiranje duga je u riziku od učinka.
Intelektualna svojina¹⁴	Izumi, originalni dizajni i praktične primene originalnih ideja zaštićenih statutom, putem autorskih prava, patenata, registrovanih dizajna, prava na plan elektronskih komponenti i zaštitnih znakova. Ovo se odnosi i na poslovne tajne, vlasnički know-how i druge poverljive informacije zaštićene od nezakonitog objavljivanja po opštem zakonu i kroz dodatne ugovorne obaveze, kao što su sporazumi o poverljivosti.
Interaktivni tenderski proces	Slično konkurentskom dijalogu u smislu da postoje direktne interakcije na bazi jedan-na-jedan između organa vlasti i jednog broja potencijalnih ponuđača iz užeg izbora pre podnošenja predloga. Glavna razlika u procesu dijaloga je u tome što je Zahtev za podnošenje predloga (ZPP) u potpunosti ili suštinski definisan na početku faze interakcije, a interaktivna faza se više fokusira na omogućavanje potencijalnim ponuđačima da unaprede svoje razumevanje ZPP-a i ugovora, umesto da sugeriše ili diskutuje o promenama.

¹⁴ Intelektualno vlasništvo

Ugovori o kamati (svop)	Hedžing (ograđujući) ugovor o pretvaranju plutajuće kamatne stope u fiksnu kamatne stope.
Povezivi ugovori (interfejs)	Primarna svrha povezivih ugovora je da reguliše odnose između ključnih podizvođača u vezi sa njihovim odgovornostima oko projekta, određene obaveze i plaćanja i povraćaje određenih iznosa jedan drugome.
Povezivi rizik (interfejs)	Veza sa drugim ugovorima ili aktivnostima vlade ili zavisnosti od vlade u pogledu uspešnog sprovođenja ugovora o JPP.
Odluka o investicijama	Odluka o tome da li je predloženi projekat dobar projekat. Da li je vlada voljna i sposobna da obezbedi potrebna sredstva (nakon obračuna svih naknada za korisnike, kao što su putarine), bez obzira na to kako je nabavljen projekat?
Investitori	Pogledati <i>Kapitalni investitori</i> .
Poziv na dostavu ponuda (PDP)	Akt kojim organ za nabavku poziva na podnošenje predloga. U originalnom zahtevu za podnošenje predloga (ZPP) (bez dijaloga ili struktuiranih interakcija), poziv za podnošenje predloga je implicitan u ZPP-u. Međutim, u procesu dijaloga ili interakcije (a ponekad i u procesu pregovaranja), PDP se izdaje na kraju procesa dijaloga ili interakcije kada se taj proces završi, a ZPP i ugovor su definitivni i o njima se raspravljalo i oni su razjašnjeni.
¹⁵ - Zajedničko ulaganje - ZU (sa javnom stranom)	Ovaj izraz se široko primenjuje i kada se govori o "kompanijama sa mešovitim kapitalom" ili " <i>empresas mixtas</i> ".
IRR ili finansijski IRR	Stopa povraćaja investicije izračunata iz projektovanih novčanih tokova. Interna stopa povraćaja (IRR) je takođe diskontna stopa jednaka sadašnjoj vrednosti budućeg gotovinskog toka novca u početnoj investiciji.
Juniorski dug (dug sa manjim prioritetom)	Pogledati <i>Podređeni dug</i> .
Ključni indikatori učinka (KIU)¹⁶	Finansijski ili nefinansijski indikatori koji se koriste za merenje napretka ili uspeha privatne strane tokom

¹⁵ Zajednički pothvat

	operativnog termina o kritičnim faktorima relevantnim za projekat, a koji će obično varirati u zavisnosti od ugovorenih usluga i drugih atributa projekta. KIU se često uključuju u ugovorni aranžman, jer mogu da posluže kao osnova za određene uplate privatnoj strani.
Skriveni nedostaci	Nedostaci u objektu koje nitko realno nije mogao da otkrije i čiji uticaji se javljaju tek kasnije.
Zakup	Zakonska institucija (slično koncesiji i korišćena u više zemalja opšteg prava) koja omogućava vladi da odobri ekonomska prava nad infrastrukturom ili ekonomsko vlasništvom nad imovinom. U nekim zemljama, termin "zakup" može biti rezervisan za ugovore o projektu u kojima vlada ostaje odgovorna za kapitalne troškove.
Zakonski okvir	Pravni sistem zemlje koji obuhvata ustav, zakonodavna tela, sudske odluke, sporazume i zakonske amandmane.
Zajmodavci	Institucije koje obezbeđuju zajmove za projekat: uglavnom banke i institucionalni investitori kroz projektne obveznice.
Pismo o namerama	Dokument (koji može ali ne mora biti obavezujući) sklopljen između različitih zainteresovanih strana u konzorcijumu. Dokument izražava njihov interes da budu kapitalni akcionari u projektu (koji će se sprovoditi) i da zajednički učestvuju na tender.
Leverage	Pogledati <i>gearing</i> .
Celoživotni troškovi	Celokupni troškovi imovine tokom korisnog veka trajanja infrastrukture ili tokom trajanja ugovora koji reguliše upravljanje infrastrukturom. Ovo uključuje inicijalne investicije / troškove izgradnje i sve druge radove održavanja koji su potrebni za održavanje imovine u prihvatljivom i stalnom tehničkom stanju ili tehničkim uslovima. Može da uključi stanje neophodno za ispunjavanje uslova izvođenja u ugovoru.
Ograničeni resursi	Finansije sa ograničenim garancijama sponzora.
Resorna agencija (ili resorno ministarstvo)	Vladina ministarstva ili agencije odgovorni za izradu politika, planiranje i pružanje određenih usluga. Uobičajeni primeri su ministarstvo saobraćaja i

¹⁶ Ključni pokazatelj uspešnosti

	ministarstvo zdravlja.
Linearni projekat	Projekat koji uključuje izgradnju objekta na dugom delu zemljišta; na primer izgradnja puta.
Ugovorene odštete (UO)	Dogovoreni nivo gubitka kada privatna strana prekrši ugovor. Pogledati I <i>penali</i> .
Dokument o zajmu /ugovor	Pogledati <i>finansijski ugovor</i> .
Koeficijent pokrivenosti kredita (KPK)	Odnos Neto sadašnje vrednosti (NSV) novčanih tokova raspoloživih za servisiranje duga podeljenog na neplaćeni dug u određenom periodu. NSV se meri samo do dospevanja duga. Odnos pruža procenu kreditnog kvaliteta projekta iz perspektive zajmodavca.
Krajnji rok	Datum određen od strane organa za nabavke kojim usluge moraju započeti, bez obzira na to koji događaji ili potraživanja se javljaju tokom faze izgradnje. Nepočinjanje usluga do tog datuma dovelo bi do raskida ugovora.
Makroekonomski rizici	Rizici na kapitalne troškove projektne kompanije (Capex) ili operativne troškove (Opex) koji se odnose na inflaciju, kamatne stope ili devizne kurseve.
Ugovor o održavanju	Pogledati Ugovor o <i>upravljanju I održavanju (O&M)</i>
Rizik održavanja	Rizik od nepravilnog održavanja rezultira nedostatkom u učinku, što je implicitno i obuhvaćeno analizom rizika dostupnosti i učinka.
Ugovor o upravljanju	Ugovor u kome je dugoročno održavanje infrastrukture jedini osnovni cilj koji se prenosi privatnom sektoru.
Sistem za upravljanje informacijama (SUI)	Alat koji se koristi za snimanje i upravljanje aktivnostima i dokumentacijom JPP projekta.
Predlog iniciran tržištem	Pogledati <i>netražen predlog</i> .
Tržišno testiranje (ili tržišno sondiranje) JPP projekta	Proces procene reakcije tržišta na predloženi projektni zahtev i nivo tržišnog interesa u projektu.
Tržišno testiranje usluga	Metod za ispitivanje vrednosti soft usluga JPP-a, gde

	ponude za takve usluge ponavlja privatni partner, a vlada prilagođava plaćanje usluga stvarnoj tržišnoj vrednost (uključujući i mogućnost zamene provajdera soft usluga).. Pogledajte takođe <i>Usporednu procenu</i>
Mezzanine dug	Pogledati <i>podređeni dug</i> .
Mini perm (vid kratkotrajnog finansiranja)	Krediti za period izgradnje i prvih nekoliko godina funkcionisanja projekta zasnovani na tehnikama finansiranja projekata, koji će se u budućnosti blagovremeno refinansirati dugoročnim dugom.
Kompanije sa mešovitim kapitalom	JPP strukture u kojima javni organ vlasti zadržava učešće u kapitalu kompanije kao akcionar. Ovo su uobičajene šeme u nekim državama sa građanskim zakonikom (i prilično tipične u zemljama španskog govornog područja, gde se nazivaju "empresa mixta" i smatraju se posebnim zakonskim vrstama javnih nabavki ili ugovora). Mogu se posmatrati kao JPP ako ispunjavaju karakteristike JPP-a. Često se nazivaju zajedničkim ulaganjima (ZU). Kada javni partner kontroliše kompaniju ili poseduje većinu akcija, JPP se takođe naziva institucionalnim JPP.
Monte Carlo simulacija	Tehnika rešavanja problema korišćena je za približavanje verovatnoće određenih rezultata pomoću pokretanja višestrukih probnih radnji, nazvanih simulacije, korišćenjem slučajnih varijabla.
Višekriterijumska analiza	Pod-disciplina istraživanja funkcionisanja (rada) koja eksplicitno uzima u obzir višestruke kriterijume u okruženjima za donošenje odluka uz trošak ili cenu kao glavne kriterijume.
Mystery shoppers (zagonetni kupci)	Korišćenje kvalifikovanih pojedinaca za ispitivanje i testiranje performansi usluga koje pruža privatni partner.
Faza pregovora	Izbor najpovoljnijeg ponuđača / onog kome se dodeljuje potpisivanje ugovora (u onim tenderskim procesima koji omogućavaju pregovore u tom trenutku).
Neto sadašnja vrednost	Diskontovana vrednost gotovinskih priliva od investicije

(NSV)	minus diskontovana vrednost gotovinskih odliva. Da bi bila adekvatno profitabilna, investicija treba da ima neto sadašnju vrednost veću od nule.
Nominovani izvođač	Ekspertski izvođač koji čini deo i povećava verodostojnost konzorcijuma, zbog specijalnih veština i stručnosti, ali koji neće postati kapitalni investitor u kompaniji osnovanoj za posebne namene (DPN).
Ugovor o neotkrivanju podataka (NDA)	Ugovor u kojem se strana slaže sa obavezama poverljivosti kao preduslovom za odobravanje pristupa informacijama o projektu.
Bez regresa	Finansije bez garancija sponzora.
O&M (Upravljanje i održavanje) ugovor	Kao opcija nabavke za vladu, u kojoj privatni operater (po ugovoru) upravlja imovinom u javnom vlasništvu tokom određenog perioda. Vlasništvo nad imovinom ostaje kod javnog subjekta. To takođe uključuje i "ugovor o održavanju" i "ugovor o upravljanju objektima".
Ciljevi (JPP okvira)	Ono što vlada (država) želi da JPP okvir postigne.
Off-taker	Subjekat koji je obavezan da kupi rezultat projekta.
Tender¹⁷ sa jednom fazom	Tenderski proces u kome vlada zajedno izdaje svoj Zahtev za kvalifikacije (ZZK) i Zahtev za podnošenje predloga (ZPP), a ponuđači dostavljaju svoje kvalifikacije i ponudu kao jedno.
Otvoreni tender	Tenderski process koji je otvoren svim zainteresovanim ponuđačima sve dok oni zadovoljavaju kvalifikacione kriterijume.
Operacije ili operativna faza	Period od kraja puštanja u rad do kraja trajanja ugovora o JPP, tokom kojeg je privatni partner odgovoran za održavanje i, u mnogim slučajevima, rad infrastrukture. Takođe se naziva faza održavanja kada nema rada. Ponekad je poznata i kao Operativna faza (za neke autore i profesionalce, to može značiti i fazu projekta koja odgovara periodu trajanja ugovora).

¹⁷ Nadmetanje

Upravljanja	<u>Uski koncept:</u> ovo podrazumeva ili se odnosi na naplatu putarine ili tarifa od korisnika ili podrazumeva postojanje relevantnog interfejsa sa krajnjim korisnicima (upravljanje železničkim sistemom u tom smislu značilo bi rukovanje uslugom prevoza, odnosno, vožnje vozova, čak i u slučaju da privatni partner nije zadužen za prikupljanje naplate od putnike). <u>Širi koncept:</u> Ostale obaveze i odgovornosti koje omogućavaju da infrastruktura bude dostupna za korišćenje. Ove aktivnosti nisu nužno samo aktivnosti održavanja u strogom smislu reči. Na primer, za put, raščišćavanje posle nesreća ili uklanjanje snega (usluga održavanja tokom zime).
Opex – Operativni troškovi	Operativni troškovi: Troškovi upravljanja infrastrukturnom imovinom nakon izgradnje.
Oportunitetni troškovi	Korist koju je neko mogao da izvuče napravivši alternativni izbor.
Nerealni optimizam	Predrasuda koja dovodi do toga da osoba veruje da je manje izložena riziku od negativnog događaja u odnosu na druge. Na primer, vlada može imati nerealni optimizam o prognozi potražnje u saobraćaju, koja bi mogla biti malo verovatna u budućnosti.
Specifikacije rezultata¹⁸	Uslužni zahtevi po JPP-u koji su definisani na bazi rezultata a ne sredstava (načina).
Garancija matične kompanije	Garancija od strane matičnog preduzeća izvođača za ispunjenje svih ugovornih obaveza. Matična kompanija će preuzeti odgovornost za obaveze i / ili obezbediti finansijsku nadoknadu za kompaniju osnovanu sa posebnom namenom (DPN) kako bi pokrio troškove neuspeha.
Period otplate	Vreme potrebno da se akumulirani prilivi gotovine izjednače sa početnim troškovima.
Mehanizmi plaćanja	Mehanizam u ugovoru o projektu kojim se utvrđuju aranžmani plaćanja prema ugovoru o JPP između javnog i privatnog sektora u JPP-ima sa državnim plaćanjem. Ovo normalno uključuje detaljne predloge o vremenskom rasporedu plaćanja i metodologiji za

¹⁸ Izlazne specifikacije

	različita plaćanja tokom vremena, kao što su oni u skladu sa inflacijom.
Umanjenja plaćanja	Umanjenja plaćanja u JPP-ima u kojima plaća država. Takođe se nazivaju "prilagođavanje plaćanja" ili "smanjenje plaćanja". Ovo su neposredni načini za kažnjavanje finansijskih nedostataka u JPP-ima koje plaća država.
Penali (kazne)	Isplate koje snosi privatna strana u slučaju povrede ugovora. Oni se takođe mogu nazvati direktnim ili eksplicitnim kaznama, kako bi ih razlikovali od odbitaka u plaćanju. U mnogim zemljama običajnog (opšteg) prava izraz "kazna" ima specifično pravno značenje, a odnosi se na iznos naknade navedenu u ugovoru koji nije srazmeran verovatnom gubitku druge strane. U ovim zemljama koristi se različita terminologija kao što je "ugovorena odšteta".
Sistem kažnjavanja	Šema koja definiše kategorije povrede i nivoe kazni opisane u ugovoru.
Obveznica za učinak	Pogledati <i>garancija za učinak</i>
Garancija za učinak¹⁹	Pismena garancija izdata od strane trećeg lica garanta (obično banka ili osiguravajuća kuća). Ovo se zatim podnosi organu za nabavku i / ili kompaniji osnovanoj za posebne namene (DPN). Namera je da se osigura da privatni partner i / ili izvođač radova izvrše sve obaveze navedene u njihovim ugovorima.
Sistem praćenja učinka	Sistem koji obično sadrži niz indikatora i procedura dogovorenih u projektnom sporazumu, pre svega radi utvrđivanja da li privatna strana realizuje ugovorene usluge prema specifikacijama usluge.
Bodovi za učinak	Sistem koji dodeljuje "bodove" svakom kršenju ugovora kako bi pratio i zabeležio kršenja - a samim tim i učinak - naročito kako bi kontrolisao rizik privatnog partnera koji ulazi u situaciju upornog kršenja ugovora.
Zahtevi vezani za učinak	Zahtevi za učinak mogu se smatrati delom šireg pojma

¹⁹ Jamstvo za uredno ispunjenje ugovora

	"tehnički zahtevi" ili "tehničke specifikacije". Generalno gledano, ovo se odnosi na specifikacije u ugovoru o tome šta se od privatnog partnera traži u smislu kvaliteta i / ili količine. Zahtevi za učinak takođe mogu biti nazvani "specifikacije rezultata" u zavisnosti od konteksta (videti definiciju) ili "uslužni zahtevi", I može da se odnosi I na širi pojam "zahtevi vezani za funkcionisanje I održavanje". Tehnički zahtevi vezani za izgradnju mogu se nazvati i "građevinski zahtevi" ili "tehnički propisi za izgradnju".
Dozvole	Planske ili druge dozvole potrebne za izgradnju I funkcionisanje objekta.
Uporno kršenje	Neprekidan neuspeh privatnog partnera da ispoštuje odredbe ugovora o projektu. Uporno kršenje (kao što je precizno definisano u ugovoru u smislu broja kršenja, akumulacije penala ili akumulacije bodova učinka) može dovesti do ranijeg raskida ugovora.
Politički rizici	Rizici vezani za delovanje države koje lose utiče na privatnog partnera I njegove operacije.
JPP ugovor (šira definicija)	Dugoročni ugovor između javne strane i privatne strane za razvoj i / ili upravljanje javnom imovinom ili uslugom, u kojem privatni agent snosi značajan rizik i odgovornost za upravljanje tokom čitavog trajanja ugovora. Naknada je u ogromnoj meri povezana sa učinkom i / ili potražnjom ili upotrebom imovine ili usluge. <i>Pogledajte i privatno finansirani JPP.</i>
JPP sporazum	Pogledati JPP ugovor.
JPP ugovor	Ugovor ili sporazum između organa za nabavku i privatnog partnera u projektu JPP. Izraz "ugovor" potencijalno uključuje i druge sporazume koji mogu povezati privatnog partnera sa drugim stranama u javnom sektoru, koje nisu organ za nabavku, na primer, putem sporazuma o direktnom otkupu buduće proizvodnje sa trećim licem ili organom.
Struktura JPP ugovora ili	Set ključnih komercijalnih uslova ugovora o JPP, u

struktura ugovora	suštini oni koji se odnose na finansijske uslove ili "finansijsku strukturu ugovora o JPP" (kako će se platiti privatni partner), i uslovi raspodele rizika ili "struktura rizika ugovora JPP" (kako se rizici raspoređuju svim ugovornim stranama).
Okvir JPP-a	Pravila, utvrđene procedure i institucionalne odgovornosti koje određuju način na koji Vlada odabira, implementira i upravlja JPP projektima.
Okvirna dokumenta JPP-a	Ovo su dokumenta koja uspostavljaju JPP okvir. Ona mogu biti izjave o politici, bele knjige, zakoni, izvršni nalozi, cirkularna dokumenta između odseka, priručnici ili druga dokumenta. Vrste korišćenih dokumenata razlikuju se po nadležnosti. U nekim slučajevima okvir se može navesti u više dokumenata koji se moraju uzeti i čitati zajedno. Dokumenta koja uspostavljaju okvir mogu učiniti i druge stvari, kao što je određivanje JPP programa.
JPP cevovod ²⁰	Spisak projekata koje Vlada razmatra za implementaciju kao JPP za određeni vremenski period (godišnje, tokom 5 godina, 10 godina, i tako dalje).
JPP process ili JPP ciklus	Koraci koje projekti JPP prolaze kako bi se projekat realizovao. Koraci uključuju identifikovanje projekta, procjenu JPP-a, strukturiranje JPP-a i pripremu ugovora, upravljanje procesima tendera i dodele ugovora i upravljanje ugovorom.
JPP program	Načini na koji Vlada planira da koristi JPP za postizanje poboljšane infrastrukturne usluge. Ovo prevazilazi JPP projekat (cevovod) kako bi uključio planove za razvoj dodatnih, neidentifikovanih projekata. Može uključiti indikacije prioriternih sektora u kojima se očekuje da se koriste JPP i relevantni stepen do kojeg Vlada planira da koristi JPP (u suprotnosti sa drugim mehanizmima pružanja usluga) uopšte ili u bilo kom određenom sektoru.
Nadzor JPP programa	Nadzor nad JPP programom i kako ga implementiraju strane koje su barem donekle nezavisne od subjekata koji implementiraju program JPP. Ovo osigurava da one prate uspostavljena pravila i da služe javnom interesu.
Struktura JPP projekta ili struktura projekta	Struktura projekta JPP odnosi se na arhitekturu ugovornih odnosa i tokova gotovine koja regulišu razvoj i tok projekta.

²⁰ Zaliha JPP projekata

	Uključuje strukturu ugovora JPP i strukturu privatnih ugovora (koji se takođe naziva struktura down stream ugovora –koja dokumentuje i raspodeljuje odgovornosti, obaveze, rizike i nagrade koje su neodvojive od JPP ugovora. "Struktuiranje JPP projekata" je izraz koji se koristi za proces razvoja ugovorne strukture JPP-a i strukture tenderskog procesa.
Proveravanje JPP-a (skrining)	Kako bi se procenilo da li projekat izgleda dobro kao JPP projekat I može da pređe u drugu fazu procene.
JPP jedinica	Vladina organizacija koja podržava ugovorne organe u implementaciji projekata JPP. Oni su često deo ili pridruženi jednoj od centralnih agencija, kao što je Ministarstvo finansija.
Studija pred-izvodljivosti	Procena osnovnih parametara JPP projekta korišćena je za odlučivanje da li će se nastaviti sa detaljnijim i skupim studijama, kao što su studije izvodljivosti i razvoj transakcija. Pogledajte i <i>objašnjenje poslovnog slučaja</i>.
Najpovoljniji ponuđač	Ponuđač koji je na kraju procesa procene tendera identifikovan kao najpovoljniji partner Vlade s kojim će se sklopiti (ili ući u završne pregovore) za ugovor o JPP. Najpovoljnijem ponuđaču je dodeljen ugovor i on je pozvan na potpisivanje ugovora.
Pre-kvalifikacije	Akt testiranja potencijalnih ponuđača kako bi se odredilo da li zadovoljavaju kvalifikacione kriterijume prošao/pao pre izdavanja zahteva za podnošenje predloga.
Privatno financiranje	Svako finansiranje koje pruža privatni sektor koje je u riziku, odnosno zavisi od finansijskog učinka projekta. Iz široke perspektive, svako finansiranje koje pruža privatni sektor može se smatrati privatnim finansijama. S druge strane, "privatne finansije" se mogu smatrati regulativnim pitanjem: iz nacionalne perspektive računovodstva i izveštavanja, privatne finansiranje koje se ne smatraju javnim dugom, na primer, nisu uvršćene u završni račun državnog sektora. Međutim, ovaj Vodič za certificiranje JPP-a smatra

	"privatnim finansijama" bilo koje finansiranje koje pruža privatni sektor koji je u riziku u smislu da zavisi od izvršenja projektnog ugovora. Ovo razmatranje je usklađeno sa konceptom ekonomskog vlasništva nad imovinom, koji se koristi od strane nekih standarda i vodiča kako bi se procenilo da li treba imovinu JPP-a uvrstiti ili ubeležiti u državni završni račun.
Privatna finansijska inicijativa (PFI)	Drugi naziv koje je uvelo Ujedinjeno kraljevstvo (UK) a odnosi se na JPP-e koje plaća država.
Privatno finansirani JPP	Dugoročni ugovor između javne strane i privatne strane za razvoj (ili značajnu nadogradnju ili renoviranje) i upravljanja javnom imovinom (uključujući i potencijalno upravljanje odgovarajućim javnim servisom), u kojima privatna strana snosi značajan rizik i odgovornost u upravljanju tokom trajanja ugovora, obezbeđuje značajan deo finansija na sopstveni rizik, a naknada je velikoj meri povezana sa učinkom i / ili potražnjom ili upotrebom imovine ili usluge kako bi se uskladili interesi obe strane.
Privatni partner	Druga ugovorna strana u odnosu na ugovorni organ u ugovoru o JPP. Privatni subjekat kojem je dodeljen ugovor za izgradnju i upravljanje imovinom države, a koji se obično formira u vidu kompanije osnovane za posebne namene ili DPN-a (pogledati Društvo osnovano za posebne namene). Takođe se može odnositi na članove akcionara DPN-a, ali su oni preciznije definisani kao "investitori u kapitalu" ili "akcionari".
Privatna strana	Drugačije zajedničko ime za privatnog partnera. Privatna strana ili strane mogu takođe da se referišu na private zastupnike koji učestvuju u projektu (uključujući sponzore, izvođače radova, zajmodavce i investitore).
Privatno inicirani projekti	JPP projekti potiču od I razvijaju ih privatne kompanije putem nepredviđenog predloga ili tržišno iniciranog predloga.
Privatizacija	Stalan prenos imovine koja je bila u državnom vlasništvu u privatni sektor.
Pošten stručnjak	Nezavisni stručnjak zadržan da nadgleda proces nadmetanja u kritičnim fazama, ocenjujući i izveštavajući da li je proces sproveden prema zahtevanim standardima ispravnosti.

Proces procene kriterijuma	Proces procene ponuda svakog od ponuđača kako bi se odabrao najpoželjniji. Uopšteno govoreći, postoje dva glavna tipa procesa u pogledu evaluacije kriterijuma: • Procesi zasnovani samo na ceni - gde tehničke faktore treba procenjivati na osnovu prošao/pao kriterijuma. Ovo se može nazvati aukcijom (iako je aukcija više prikladna za JPP monetizaciju aktive, odnosno koncesiju iz prihoda postojeće infrastructure) i kao izbor najmanjih troškova. • Procesi zasnovani na ceni u kombinaciji sa drugim kvalitativnim faktorima - u suštini vezani za kvalitet tehničke ponude (pristup izgradnji i projektovanju projekta, pristup funkcionisanju i održavanju [O & M]). Ovo se može nazvati Odabir na osnovu kvaliteta i cene (OOKC), ili češće kao Ekonomski najpovoljnija ponuda (ENP)
Odluka o nabavci	Odluka o najboljem načinu kupovine projekta. Da li JPP nabavka omogućuje bolju vrednost za novac od najizvodljivijeg modela isporuke javnog sektora ?
Organ nabavke	Jedinica / organ / odsek u Vladi koji raspisuje i ugovara projekat. Javni partner u ugovoru o JPP. To je obično ista jedinica ili organ koje promoviše projekat (javni promoter). Na primer, ministarstvo ili odsek za saobraćaj, ministarstvo finansija i tako dalje. To takođe uključuje "javnu stranu", "javnog partnera", "javni organ" i "donator".
Projektna obeveznica	Investiciono ulaganje duga u koji investitor kreditira privatnom partneru za određeni vremenski period po varijabilnoj ili fiksnoj kamatnoj stopi za izradu projekta. Finansiranje projektne obveznice je zajednička opcija za zemlje sa razvijenim i dubokim tržištima kapitala, ali se obično primenjuje kao rešenje za ponovno finansiranje (putem kredita "most do obveznica") a ne kao mehanizam finansiranja za izgradnju. Omogućava pristup širim resursima za dugoročno finansiranje, obično uživajući duže trajanje zaduženja ali je manje fleksibilno finansijsko rešenje (budući da se sredstva ne mogu obično povući postepeno). Osim toga, teže je menjati uvjete za vreme trajanja JPP-a.

Projektna kompanija	Kompanija koja deluje kao partner Vlade u JPP. Takođe se naziva "društvo osnovano za posebne namene" (DPN).
Projektno finansiranje	Tehnika za pregovaranje i uspostavljanje dugoročnog finansiranja duga projekta, pri čemu je osnova za zajam gotovinski tok novca prikupljen samo od projekta.
Memorandum sa informacijama o projektu (MIP)	Dokument koji sadrži detalje o projektu, uključujući očekivane ključne ugovore i prihode projekta, korišćene u kontekstu pregovora o prikupljanju sredstava kao dokument koji će sponzor prezentirati zajmodavcima. Može da se odnosi i na nacrt projekta koji obezbeđuje organ potencijalnim ponuđačima i finansijerima tokom testiranja i marketinga projekta pre početka tendera.
Koeficijent pokrivenosti projekta (KPP)	KPP je odnos Neto sadašnje vrednosti tokova gotovine na raspolaganju za servisiranje duga (CFADS), koji je dostupan tokom preostalog trajanja projekta, na neizmirene dugove. Ovaj odnos je sličan finansijskom odnosu koji definiše sposobnosti kompanije koja pozajmljuje da vrati kredit (KPK), ali u KPK-u, CFADS se računa po planiranom trajanju zajma, dok se a tokovi gotovine za KPP izračunavaju tokom kompletnog trajanja celog projekta.
Nacrt projekta	Definicija osnovnog nivoa projekta iz tehničke perspective.
Priprema projekta	Sastoji se od aktivnosti koje država sprovodi radi ublažavanja projektnih rizika i pokretanje pitanja koja su u nadležnosti vlade pre nego što se tender podnese.
Upravni komitet ²¹projekta	Komitet predstavnika odeljenja / agencija ustanovljen od strane organa za nabavke da usmeri razvoj projekta JPP i bavi se njegovim ključnim pitanjima.
Promoter²²	Obično se odnosi na organ za nabavke koji promovise projekat kao JPP. Ponekad se koristi i za privatnog promotera. Međutim, prikladnije je koristiti izraz "sponzor" za privatni subjekat ili subjekte koji vode pripremu ponude i konzorcijum za nadmetanje.
Javna imovina (sredstva)	Osnovna sredstva, na primer sredstva nabavljena za

²¹ Upravni odbor

²² Promotor

	dugoročnu upotrebu, koja su javni radovi, predmet su ili su posvećeni javnoj upotrebi ili idu uz pružanje javne usluge. Javna imovina često se naziva javna infrastruktura, koristeći infrastrukturu u širem smislu, kao vrstu javnih sredstava koja se normalno nabavljaju u okviru JPP-a.
Analiza uticaja na javni dug	Odnosi se na analizu koja je napravljena u nekim zemljama kako bi se definisalo da li imovinu JPP treba smatrati javnim vlasništvom u svrhu odgovornosti i izveštavanja, uz obaveze ugovora koje se odražavaju kao javni dug u nacionalnim računima.
Javno vlasništvo/domain concession	U nekim zemljama sa Građanskim kodeksom zemljište se privatnom sektoru daje na 99 godina; stoga ovo ograničava korišćenje zemljišta za razvoj lučkih objekata kojima će se upravljati pod određenim propisima, a zatim se nakon tog perioda vraćaju državi.
Javne finansije	Termin koji se koristi u značenju: • finansiranje koje obezbeđuje država • finansije koje se priznaju u bilansu stanja države za računovodstvene svrhe (bez obzira na to ko zapravo obezbeđuje finansije).
Javni partner	Videti <i>organ za nabavku</i> .
Javna strana	Videti <i>organ za nabavku</i> .
Javna nabavka	Proces natjecanja za ugovor sa javnim sektorom.
Komparator za javni sektor (PSC)²³	Procena troškova (prilagođena riziku), iz javne perspektive, projekta koji se isporučuje prema konvencionalnom načinu nabavke. Ona deluje kao referentna tačka u odnosu na koju treba upoređivati projekciju procene troškova za organ vlasti u okviru opcije JPP; ovo je učinjeno kako bi se utvrdilo da li JPP opcija nudi odgovarajuću vrednost za novac (VZN).
Spisak nezavršenih radova “punch list”	Spisak manjih nedostataka ili neusaglašenosti otkrivenih prilikom puštanja u rad, što ne sprečava početak pružanja usluga, ali mora da se reši u određenom vremenskom periodu.
Sistem upravljanja kvalitetom (SUK)	Sistem koji se koristi za integraciju različitih procesa koji omogućavaju organizaciji da prepozna, meri, kontroliše i poboljšava različite ključne poslovne procese

²³ Komparator troškova javnog sektora

	koji će na kraju dovesti do poboljšanja poslovanja i smanjenja rizika izgradnje.
Ratchet faktor	U kontekstu mehanizama plaćanja, faktor koji povećava vrednost odbitaka primenjenih na plaćanje, kako bi se kaznila ponovljena ili uporna neispunjavanja učinka ili nedostupnost koja se nastavlja i ne rešava.
Period ispravljanja	Vreme dodeljeno privatnom partneru da ispravi određene nedostatke koji ometaju dostupnost sredstava korisnicima. Taj period određuje javni organ vlasti u ugovoru.
Referentni projekat	Referentni projekat se odnosi na tehnički plan projekta koji je namenjen drugima da kopiraju. Treća lica mogu imati pravo da po potrebi unaprede ili izmene dizajn.
Refinansiranje	Promena u finansijskoj strukturi i / ili finansijskim uslovima ponovnim pregovaranjem o postojećem dugu ili prikupljanjem novih sredstava radi zamene trenutnih davanja fondova. Neki ugovori predviđaju da dobit iz refinansiranja bude podeljena sa javnim partnerom.
Komunalna infrastruktura u vlasništvu ovlašćenog investitora	U mnogim zemljama (uključujući Australiju, Francusku, Ujedinjeno Kraljevstvo [UK] i Sjedinjene Države [SAD]) komunalna infrastruktura (kao što su sistemi proizvodnje električne energije i distribucije ili telekomunikacioni sistemi) mogu biti u privatnom vlasništvu, i nije ih moguće dati u koncesiju.
Rizični događaji koje ugovor oslobađa obaveze²⁴	Rizični događaji koje ugovor oslobađa obaveze. Ako dođe do tog događaja i on utiče na sposobnost privatnog partnera da obavlja ili ispunjava bilo koju obavezu, potencijalna povreda ugovora neće se smatrati kršenjem. Prema tome, kazne ili potencijalni razlozi za razmatranje da li je partner u docniji neće biti uzimani u obzir.
Fond za obnovu	Račun na koji privatni partner deponuje sredstva kako bi mogao da zadovolji očekivane troškove obnove infrastrukture u toku trajanja ugovora.
Zahtev za podnošenje predloga (ZPP)	Set dokumenata izdatih od strane organa za nabavke u kojima se navodi: • Osnova ili uslovi za podnošenje predloga (koji dokumenti i u kom formatu i sa kakvim sadržajem treba

²⁴ Oslobađajući slučajevi

	da budu podneti • Osnova evaluacionih kriterijuma za izbor preferencijalnog ponuđača ili dobitnika • Ugovor o JPP koji će biti potpisan sa uspešnim ponuđačem i druge priložene informacije kao što su obrasci, šabloni, dodatne informacije u referentne svrhe i tako dalje. U postupcima otvorenog tendera u jednoj fazi, sadržaj Zahteva za kvalifikacije (ZZK) je ugrađen u isti skup dokumenata, na primer, Zahtev za podnošenje ponude (ZPP) sadrži i uredbe o ZZK. U nekim dvostepenim procesima u kojima se razmatra faza dijaloga ili strukturisane interakcije (uglavnom u slučaju "konkurentnog dijaloga"), ZPP i ugovor su privremeni (ili čak ne postoje u nekim konkurentskim dijalogima) dok se dijalog ne završi, i definisani su ugovor i konačni ili završni zahtevi za podnošenje i procenu. Obično u ovim procesima, prvi ZPP se naziva "opisni dokument". Pogledajte takođe ZPP "bid" fazu, fazu evaluacije ZPP-a, fazu ZPP-a, ZPP odgovor. ZPP se u nekim zemljama može odnositi na Zahtev za podnošenje tendera (ZPT).
Zahtev za kvalifikacijama (ZZK)	Ovo je zahtev Vlade za kvalifikacije izdat na tržište u odnosu na projekat. Set dokumenata izdatih od strane organa za nabavke koji čine osnovu kvalifikacije i potencijalnog predizbora kandidata (uži izbor). Kvalifikovani (ili kandidati koji su ušli u uži izbor) će biti pozvani da podnesu prijedlog (ili da uđu u novu fazu pre podnošenja ponuda, kao što je faza dijaloga ili interaktivna faza). Odgovor ZZK je podnošenje kvalifikacija (PK). Može se nazvati podnošenje Izjave o zainteresovanosti (IOZ).
Zadržani rizik	Vrednost onih rizika ili delova rizika koje država snosi po JPP projektu.
Projekat koji donosi prihod	Donosilac prihoda je projekat koji generiše sopstvene prihode i obezbeđuje dovoljan prihod kako bi projekat bio finansijski izvodljiv bez javnih sredstava. Drugi

	ekvivalentni pojam je "samofinansirajući projekat". Izraz "preko izvodljivog projekta" ponekad se koristi kada postoje jasni znaci materijalnog viška prihoda i finansijske vrednosti iznad granice izvodljivosti. Ovi projekti su JPP koji plaćaju korisnici, ali prihodi mogu uključivati i prihode trećih strana, na primer, prodaju energije proizvedene u postrojenju za preradu otpada u projektu energija od otpada, ili pomoćnih prihodi (kolateralni sekundarni prihodi manje relevantnosti dobijenih iz kolateralnih poslovnih sredstava, odnosno od preduzeća koja nisu osnova (bit) JPP-a, kao što su prihodi od oglašavanja u željezničkom projektu, ili restorani / prodavnice na aerodromu).
Rizik prihoda	Videti <i>rizik potražnje</i> .
ZPP 'bid' faza	Deo faze Zahteva za podnošenje predloga (ZPP) kada ponuđači pripremaju odgovor na ZPP.
ZPP faza evaluacije	Deo faze Zahteva za podnošenje predloga (ZPP) kada Vlada vrši procenu ZPP odgovora.
ZPP faza	Faza koja uključuje objavljivanja Zahteva za podnošenje ponude (ZPP) ponudjačima zahtevajući detaljne obavezujuće ZPP odgovore, nakon čega sledi procena i odabir najpoželjnijeg ponuđača.
ZPP odgovor	Predlog ponuđača kao odgovor na Zahtev za podnošenje predloga (ZPP) koji objavljuje Vlada.
Prvenstvo prolaza	Pravo na koridor zemlje koji se obično traži u linearnim infrastrukturnim projektima kao što su putevi ili cevovodi.
Ring Fence (Namenska sredstva sa ograničenom upotrebom)	Obaveze projektne kompanije su odvojene od onih u vlasnistvu kapitalnog investitora (tj. povreda obaveze od strane projektne kompanije ne smatra se sama po sebi kršenjem obaveze od strane vlasnika kapitala), a dug je obezbeđen novčanim tokovima projekta.
Rizik	Nesiguran događaj koji, ako do njega dođe, može da dovede do toga da se stvarni projektni rezultati razlikuju od očekivanih.
Raspodela rizika	Raspodela posledica bilo kog rizika jednoj od strana u ugovoru ili postizanje dogovora da se rizikom upravlja kroz specifičan mehanizam koji može da uključi i podelu rizika.

Ocena rizika	Procena verovatnoće da dođe do identifikovanih rizika i obim posledica u slučaju da se ti rizici materijalizuju.
Premija rizika	Dodatna zahtevana stopa povraćaja koja mora da se plati investitoru koji učestvuje u rizičnim investicijama kako bi se taj rizik kompenzovao.
Strukturiranje rizika	Definisanje optimalne raspodele rizika za ugovor kako bi se odlučilo koj će rizici konačno biti dodeljeni privatnom partneru i u kojoj mjeri, kao i koje rizike će zadržati ili podeliti javni organ vlasti i u kojoj mjeri..
Opseg (JPP okvira)	Tipovi projekata i sektora u kojima će se JPP okvir primenjivati.
Sekundarni investitori	Investitori koji investiraju u privatnog partnera nakon finansijskog zatvaranja (obično u početnim godinama Operativne faze) kupujući njihove akcije od primarnih investitora.
Senior dug (osnovni dug)²⁵	Glavni oblik duga koji je podigao privatni partner, koji je stariji od drugih neosiguranih ili na neki drugi način "mlađih" dugova, odnosno osnovni dug generalno ima prioritet u otplati, a zajmodavci osnovnog duga imaju prioriteta ovlašćenja za donošenje odluka u odnosu na zajmodavce mlađeg (naknadnog, podređenog) duga.
Ugovor o pružanju usluga	Prenos pružanja javnih usluga u strogom pravnom smislu, na primer usluga vezanih za vodu ili prevoz putnika, a ne za održavanje ili upravljanje putevima. U nadležnostima običajnog prava, termin "ugovor o pružanju usluga" nema specifično pravno značenje i koristi se za širok spektar ugovora o outsourcing-u, obično sa relativno kratkim terminima.
Neuspeh u pružanju usluge	Neuspeh do koga je došlo zbog nemogućnosti privatne strane da obezbedi usluge u skladu sa specifikacijama ugovora o pružanju usluga.
Kreditiranje iz senke²⁶	Zajmovi koje obezbeđuju neovlašćeni zajmodavci
Cene iz senke	U kontekstu ekonomske analize, cene koje su adekvatno prilagođene kako bi se prilagodile tržišnim nesavršenstvima, kao što su ograničenja deviznog kursa, troškovi rada i potrošnja energije. Ovo se ne sme mešati sa dažbinama iz senke ili

²⁵ Nadređeni dug

²⁶ Sjene

	tarifama iz senke.
Dažbine iz senke (tarife iz senke)	Dažbine iz senke (tarife iz senke) su tarife koje država plaća umesto korisnika. Izraz "dažbina iz senke" (putarina iz senke) se koristi za određenu vrstu tarife za projekte puteva. Plaćanja u senci po obimu su jedna od dve glavne vrste mehanizama plaćanja.
Akcionari²⁷	Akcionari su investitori u kapitalu koji imaju akcije u kompaniji osnovanoj s posebnom namenom (DPN) - imajući u vidu da investitor može ulagati i u druge instrumente, a ne u akcije, ali će uobičajeno ulagati u kapitalne akcije).
Ugovor između akcionara (UIA)	Dokument koji obezbeđivači kapitala kompanije osnovane za posebne namene (DPN) potpisuju i koji uređuje kako će oni zajedno raditi i time upravljati.
Ponudāči iz užeg izbora	Stranke koje su pozvane da podnesu predlog kao odgovor na Zahtev za podnošenje predloga (ZPP) za projekat u kome država dozvoljava samo ograničenom broju pretkvalifikovanih ponudāča da pređu u fazu ZPP-a.
Single-till principle (jednostruki princip)	Aranžman u kome država obezbeđuje finansije iz svog godišnjeg budžeta za opšte javne potrebe, ali bez finansiranja određenog projekta.
Socijalna infrastruktura	Infrastruktura u kojoj su smeštene socijalne usluge: bolnice, škole i univerziteti, zatvori, stambena naselja, sudovi, itd.
Soft (meki) uslovi	Povoljniji uslovi od tekućih tržišnih uslova.
Meki kredit (zajam)	Meki kredit obezbeđuje organ za nabavku. Obično je podređeni kredit, ali je prioritetan (stariji) u odnosu na akcijski kapital, uključujući i subordinirani (podređeni) dug koji obezbeđuju kapitalni investitori. Takođe je uobičajeno da je meki kredit u obliku participativnog zajma, odnosno, država dobija deo upside projekta u zamenu za ispodtržišne uslove. Naknada i prava na raspodelu isplata moraju biti jasno opisani u ugovoru.
Soft (meke) usluge	Usluge povezane sa upravljanjem objektom projekta

²⁷ Udjeličari

	(uključujući stavke poput čišćenja, ugostiteljstva i kontrole štetočina) obično uključuju komponentu visoko kvalifikovane radne snage i nisu suštinski povezane sa kapitalnom imovinom. Ove usluge, kada se prenose privatnom sektoru u okviru aranžmana JPP, često će biti predmet tržišnih testiranja i / ili usporedne procene na osnovu ugovora o JPP.
Državni fond (Suvereni fond)	Fond koji obično osniva i kontroliše država kako bi investirala u druge zemlje.
Društvo (ili kompanija) za posebne namene (DPN)²⁸	Subjekt osnovan da sprovede pojedinačni zadatak ili projekat kako bi zaštitio akcionare sa ograničenom odgovornošću, koji se često koriste za ograničeno ili nepovratno (neregresni) finansiranje. Pri uspostavljanju projektnog konzorcijuma sponzor ili sponzori obično osnivaju privatnog partnera u formi društva (kompanije) osnovanog za posebne namene (DPN) koje sklapa ugovore sa državom. DPN je subjekt stvoren da deluje kao pravna manifestacija projektnog konzorcijuma bez istorijskog finansijskog ili operativnog zapisa koji država može da proceni. DPN / kompanija osnovana za posebne namene (KPN) je pravno lice koje nema druge aktivnosti osim onih povezanih sa projektom. Takođe uključuje i "privatnog partnera" ili "projektnu kompaniju".
Sponzor	Privatna društvo ili kompanije koje preuzimaju vodeću ulogu u pripremi i podnošenju ponude, obično tokom trajanja ugovora, sve dok potencijalno ne odstupe prodajom svog udela u kapitalu.
Standardni ugovori	Standardni ugovori predstavljaju preciznu formulaciju pojedinih odredbi ugovora ili klauzula ugovora koje su javne agencije obavezne da koriste (ili bar treba da dokumentuju i opravdaju odstupanja).
Standstill period (Mirovanje projekta)	Period u kojem se postupak stavlja na čekanje kako bi omogućila drugoj strani ili stranama da preduzmu akciju. U kontekstu JPP-a, obično se odnosi na: • obavezan vremenski period potreban između dodele ugovora i potpisivanja tog ugovora kako bi se odluka o dodeli stavila na test • ugovorom dogovoreni vremenski period u kojem jedna strana mora da se uzdrži od preduzimanja određenih oblika delovanja.

²⁸ Društvo posebne namjene (DPN)

Propisi o državnoj pomoći²⁹	Propisi koji ograničavaju nivo finansijske podrške koja se može obezbediti projektu putem javnih kredita ili zajmova koje daje javna agencija, kao i garancije.
Državno preduzeće	Društvo ili preduzeće koju je osnovala sama država i u njenom je vlasništvu.
Step-in (Ulazak u ugovor)	Opcija države ili zajmodavca da preuzme ugovorne odgovornosti projektne strane kroz upravljanje njihovim ugovorom u slučajevima kada ta strana ne ispunjava svoje obaveze po tom ugovoru.
Strateški investicioni fond	Strukturirani fond kroz koji država može da investira u projekte u svojoj zemlji.
Podugovor	Ugovor između privatne strane i trećeg lica koji obezbeđuje sprovođenje dela obaveza privatne strane po JPP ugovoru.
Podnošenje kvalifikacija (PK)	Čin kada potencijalni ponuđač podnosi dokumentaciju traženu kako bi se kvalifikovao.
Subordinirani (podređeni) dug	Dug koji je, po dogovoru ili pravnoj strukturi, podređen drugom (starijem) dugu, omogućavajući (starijim) zajmodavcima da imaju prioritet u pristupu iznosima koji se plaćaju zajmodavcima od strane dužnika s vremena na vreme, kao i na sredstva ili prihode dužnika u slučaju neizvršenja. Ovaj prioritet može biti obavezujući za likvidaciju ili administratore zajmoprimaoca.
Nepovratni troškovi)	Trošak koji je već napravljen i ne može se povratiti.
Dostavljači³⁰	Podugovorna grupa koja se specijalizuje za određeni tip proizvoda ili usluge koji se koriste u izgradnji, funkcionisanju ili održavanju objekta.
Swiss challenge (švajcarski izazov)	Nakon netraženog pristupa, sprovodi se postupak otvorenog nadmetanja. Ako predlagač ne pobjedi, on ima mogućnost podudaranja sa pobjedničkom ponudom i dobije ugovor.
Sindikalno organizovanje	Proces kojim se banke koje se inicijalno slažu da obezbede zajam privatnim stranama smanjuju svoje jemstvo tako što plasiraju deo kredita drugim bankama.

²⁹ Propisi o državnim potporama

³⁰ Dobavljači

Sistemiški rizici	Rizici vezani za opšte ekonomske uslove koji se ne mogu klasifikovati u skladu sa određenim strategijama, a mogu se platiti samo opštim povećanjem povraćaja sredstava.
Tehnički završetak	U dvofaznom procesu završetka ovo je faza radova kada je sertifikator zadovoljan svim naznačenim testovima i kriterijumom završetka.
Tehnički zahtevi	Tehnički detalji o projektu koji omogućavaju precizno definisanje dizajna infrastrukture i karakteristika usluge koje treba sprovesti i koji će se baviti načinom na koji će učinak i usluge biti sprovedeni. Jasno definisani zahtevi su od suštinske važnosti za procenu i raspodelu troškova za analizu finansijske izvodljivosti projekta.
Tehnološka zastarelost	Tehnološka zastarelost odnosi se na rizik da određena oprema postane neodgovarajuća ili zastarela u odnosu na svrhu usluge.
Prenagljenost (izuzetno niska ponuda)	Ponuda data pod uslovima koji se mogu smatrati nesmotrenim u nadi da će se dobiti projekat kako bi nakon toga moglo pregovarati o povoljnijem ishodu. U nekim zakonodavstvima, kao što je Španija, uobičajeno je da se u relativnom smislu uspostavlja prag prenatrženosti. Na primer, svaka ponuda koja je ispod prosečne ponude za više od 15% smatraće se previše agresivnom u svrhu procene. Prema španskom zakonodavstvu, nadležni organ može ponuditi ponuđaču mogućnost da objasni i argumentuje tu ponudu, a organ može zatražiti dodatnu garanciju kako bi osigurala raspoloživost sredstava.
Tenderski proces³¹	Proces kojim se pozivaju zainteresovane strane da realizuju projekat. Tenderski postupak koristi konkurentski pritisak među ponuđačima kako bi postigao najbolju cenu i uslove.
Trajanje	Trajanje JPP ugovora ili period do datuma za završno plaćanje duga.
Raskid zbog pogodnosti	Raskid ugovora od strane države u odsustvu neizvršenja ili drugih razloga za raskid Država će uvek zadržavati pravo da raskine ugovor ranije na osnovu javnog interesa. Poznat i kao "jednostrani raskid".

³¹ Nadmetanje

Plaćanje raskida	Plaćanje koje vrši država po JPP ugovoru nakon raskida projektnog ugovora. Poznato i kao “kompenzacija zbog raskida”.
Prihodi trećeg lica	Sposobnost projektne kompanije da ostvaruje prihod koji ne potiče od korisnika ili javnih organa.
Tradicionalna nabavka	Isporuka infrastrukture i pratećih usluga od strane države uz korišćenje procesa nabavke dizajna i izgradnje koji bi tradicionalno trebalo da koristi država.
Preneseni rizik	Vrednost onih rizika (iz perspektive države) koji će se verovatno dodeliti privatnoj strani u JPP ugovoru.
Ugovor “ključ u ruke”	Ugovor sa jednokratnom odgovornošću za dizajn, inženjering i nabavku bilo koje opreme, kao i za izgradnju.
Tender u dve faze	Tenderski proces u kome država na početku izdaje Zahtev za kvalifikacije (ZZK), a zatim (nakon procene kvalifikacija potencijalnih ponuđača) šalje Zahtev za podnošenje predloga (ZPP) samo pretkvalifikovanim (ili u nekim procesima onima iz užeg izbora) ponuđačima.
Jednostrani raskid	Videti <i>raskid zbog pogodnosti</i> .
Unitary charge (jedinствена taksa³²)	Izraz za državno plaćanje po JPP ugovorima koje plaća država.
Unitary compensation (jedinствена nadoknada)	Videti <i>unitary charge</i> (jedinствена taksa)
Unitary Payment (jedinствено plaćanje)	Videti <i>unitary charge</i> (jedinствена taksa)
Samoinicijativni predlog³³	Predlog privatne strane za realizaciju JPP projekta. Podnosi se na inicijativu privatne firme, a ne kao odgovor na zahtev države.
Avansna plaćanja ili naknada za koncesiju	Mehanizam za podelu isplata u kojem privatni partner treba da plati javnom organu unapred u slučaju da projekat prikazuje mogućnost prihodovanja koje premašuje iznos koji je potreban za finansijsku

³² Pristojba

³³ Samoinicirajući prijedlog

	izvodljivost.
Upstream ugovor	Ugovorni sporazum između organa nabavke i privatnog partnera.
Takse³⁴ za korišćenje	Plaćanja korisnika infrastrukture, poput putarina.
JPP koji plaćaju krajnji korisnici	JPP projekat u kojem su prihodi privatnog partnera zasnovani na korisničkim plaćanjima (na primer, putarine za put). Ovaj vodič za sertifikaciju PPP-a smatra sve JPP u kome većina prihoda dolazi od korisnika kao JPP koji plaćaju korisnik koji plaća JPP, čak i ako je prihod hibridan, na primer, uključujući i neku vrstu javnih plaćanja.
JPP-i koje finansira korisnik	Videti <i>JPP koji plaćaju krajnji korisnici</i>
Vrednosni inženjering	Izmena dizajna i sistema u skladu sa analizom vrednosti, tipično s ciljem smanjenja troškova.
Vrednost za novac (VfM)	Uopšteno govoreći, da biste dobili ili primili vrednost za novac, znači da je vredelo potroiti taj novac, odnosno da vrednost proizvoda ili usluge jednaka ili veća od potrošenog novca. Odluka o trošenju (ili u ovom kontekstu, ulaganju) je mudra odluka jer stvara neto vrednost za onog koji plaća.. Koncept "Vrednost za novac" se često koristi za bilo koju investicionu odluku koju država treba da donese u značenju da investicija stvara neto vrednost društvu (ili poreskom obvezniku), a ona se testira pomoću tehnika odnosa troškova i koristi (naročito Analiza troškova i koristi, CBA). Međutim, u kontekstu JPP-a, vrednost za novac se koristi u specifičnijem smislu - videti <i>Vrednost za novac</i> (u kontekstu PPP-a) u nastavku teksta.
Vrednost za novac (u JPP kontekstu)	Koristi povezane sa troškovima nabavke projekta koristeći JPP u poređenju sa drugim opcijama nabavke. Obično se pominje skraćenica Vrednost za novac (VZN). U kontekstu JPP-a, vrednost za novac se može testirati na dve različite tačke projektnog ciklusa: • Tokom procene i strukturiranja, VZN test može da utvrdi da li je JPP mehanizam kao alternativa za nabavke onaj mehanizam nabavke koji se može

³⁴ Naknade ili pristojbe

	podržati, a koji će verovatno dati najbolju vrednost javnom organu ili bolju vrednost od tradicionalnog mehanizma nabavke; • Tokom evaluacije ponuda, VZN test može utvrditi da li ponude nude Vrednost za novac u odnosu na troškove konvencionalne nabavke. Pozitivan VZN rezultat ili VZN koji se očekuje od opcije JPP predstavlja rezultat je kombinacije efikasnosti privatnog sektora i inovacija, prenosa rizika, ukupnih troškova ciklusa trajanja i usluga koje pruža objekat.
Testiranje vrednosti	Vežba čiji je cilj provera troškova mekih usluga koje se pružaju u okviru ugovora o JPP u odnosu na njihovu tržišnu cenu u određenom trenutku. Ovo služi za je prilagođavanje iznosa isplata usluga kako bi odslikale tržišnu cenu. Najčešće metode za testiranje vrednosti su usporedna ocena i testiranje na tržištu..
Jednoročno finansiranje nedostatka sredstava (JFNS)	Šema u kojoj projekti sa niskom finansijskom održivošću dobijaju grantove (ili drugu finansijsku podršku od vlade) do određenog utvrđenog procenta troškova projekta, što ih čini finansijski održivim kao JPP. Generalno projekat se dodeljuje ponuđaču koji konkuriše za projekat sa najmanjom finansijskom podrškom države.
Dobrovoljni raskid	Videti <i>raskig zbog podobnosti</i>.
Ponderisana prosečna cena kapitala (PPCK)	PPCK je prosečni trošak svih privatnih izvora finansiranja projekta. To je ponderisani prosek troškova kapitalnih resursa i troškova duga.
Volja za plaćanjem	Volja i sposobnost korisnika koncesije da plaćaju putarinu ili neke druge naknade za korišćenje koje zahteva koncesionar.
Nepredviđeni dobici	Politički osetljivi profiti koje ostvaruju investitori u JPP-ima od visokog povraćaja investicije, refinansiranja duga ili prodaje njihove investicije.
Radni kapital³⁵	Iznos finansiranja potreban za operativne i finansijske troškove napravljene pre dobijanja prihoda.
Yellowfield projekti	JPP gde se originalna investicija odnosi na obnavljanje,

³⁵ Obrtna sredstva

	renoviranje ili proširenje postojeće infrastrukture. Oni se takođe nazivaju projektima sekundarne faze.
--	---

ⁱ Napomena citaocima: Adaptacija rečnika je prilagođena terminima koji se aktivno koriste u regionu Jugo-Istocne Evrope u profesiji Javno-Privatnog Partnerstva. Međutim, pojmovi koji su prihvaceni sa ovog regiona kao izvorne reči koje potiču iz Anglo-Saksonskog korena, i koriste se kao takve u dnevnim razgovorima i poslovnim odradjivanjima projekta, ostale su nepromenjene.